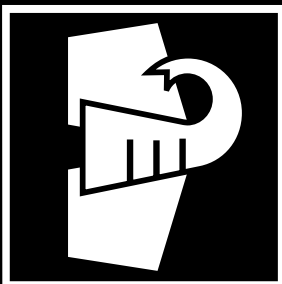


**W**<sup>®</sup>

**WERKUD**



ENGLISH  
ESPAÑOL  
DEUTSCH  
FRANÇAIS  
NEDERLANDS  
PORTUGUÊS



WK 602150

MAX68KG MAX335CM 488X122CM 0-30°

ENG PANEL LIFTER ESP ELEVADOR PANELES DEU PANEELHEBER  
FRA LÈVE PANEAUX NED PANEEL LIFTER POR ELEVADOR PAINÉIS

Werku® declares that the panel lifter is in accordance with the European Directives and Standards 2006/42/CE, EN ISO 12100:2010 and EN1494-1:2000+A1:2008.

La Coruña, 01/10/2018  
R Yáñez  
Werku Tools SA

Load capacity 68 kg Panel size capacity 488x122 cm Height range 122-335 cm Graduation range 0-30° 3 mm diameter steel rope IWS 7x19 Net weight 36 kg.

Read all security warnings and all instructions Failure to follow all warnings and instructions listed below may result in serious injuries Keep all warnings and all instructions for future reference

Accidents can be avoided in many cases by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs and by observing appropriate safety procedures Do not use this panel lifter for other applications than those specified in this manual.

Keep work area clean and well lit Cluttered and dark areas invite accidents Do not handle this panel lifter in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dusts Keep away from children and curious while operating a this panel lifter Distractions can cause you to lose control.

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this panel lifter Do not use this panel lifter while tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines A moment of inattention while operating this panel lifter power may cause serious personal damage.

Use protection glasses according to EN166 Use protection helmet according to EN397 Use protection gloves according to EN388 (minimal levels 2) Use protection shoes according to EN ISO 20345:2011 (minimal level SB) If required by the type of work, use other precise PPE.

Keep your feet on the ground and balance at all times This enables better control of the panels in unexpected situations.

Do not wear loose clothing or jewelry Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Store this panel lifter out of reach of children and do not allow the handling of it to people unfamiliar with this panel lifter or its instructions This panel lifter is dangerous in the hands of untrained users.

Check moving parts for misalignment or binding, there are no broken parts or other conditions that may affect the operation of this panel lifter The use of the this panel lifter for applications other than those intended could result in a dangerous situation Please check the panel lifter serviced by a Werku® official repair service using only identical replacement parts This will ensure the safety of this panel lifter is maintained.

Make sure that all the screws in the panel lifter are perfectly tightened Make sure that the possible installed accessories are perfectly fitted in place

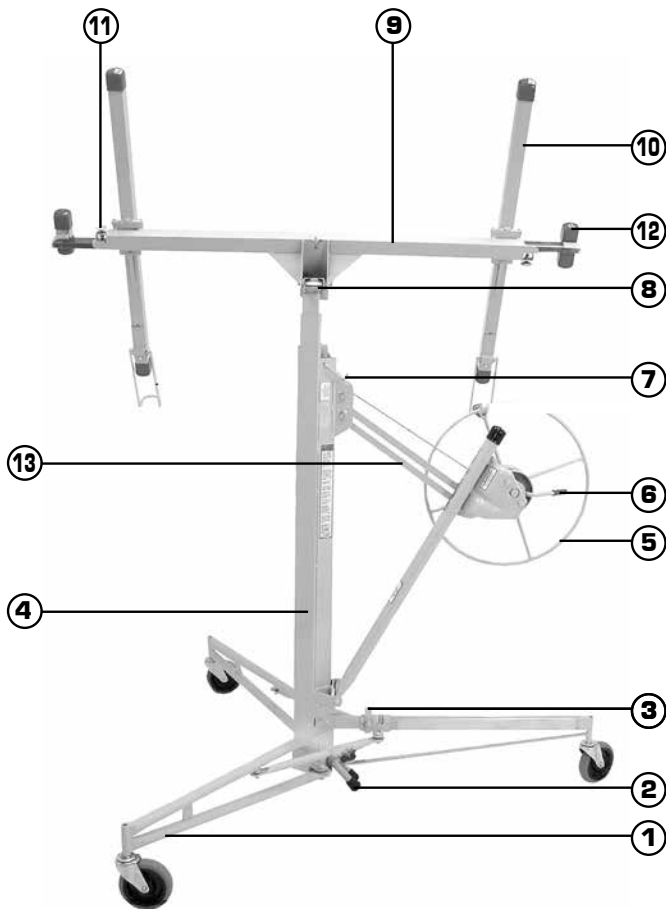
Make sure that the panel lifter is firmly supported before using Check 2Q1(T55002ing )T300 n801 Tw 0B

successively to enable the appliance to descend

Never use the tool holder trays as a ladder or working platform. If necessary use an individual work platform for overhead working complying with the regulations. Keep the work area clear to facilitate movement of the board lift. Use the board lift on a stable base that can support the weight of the appliance when loaded. Avoid moving with the board lift when loaded and in the raised position.

Never allow children to handle the board lift. The user is responsible for his own safety and that of persons in the vicinity. Never remove safety elements. No modification may be made without the manufacturer's approval. Helmet wearing: respect the legislation in force. Have the appliance checked regularly by an inspection organization.

The panel lifter is a manual tool for lifting panels for ceilings and false ceilings. The gears and pulley system allow you to exert less physical effort when working. Refer to this plan to familiarize yourself with the panel lifter before use.



1. Tripod base.
2. Backstop legs.
3. Slide yoke pin clip.

4. Frame.
5. Winch.
6. Brake arm.
7. Retaining hook.
8. Tilt latch.
9. Cradle.
10. Cross arms.
11. Outrigger lock pin.
12. Outriggers.
13. Slide bar.

Before starting up the panel lifter, we recommend that you carefully read all of the instructions as indicated. Please respect all regulations regarding the prevention of accidents, health and safety directives, laws and applicable restrictions for work places. The panel lifter must only be used by persons who have been instructed in its use and only for the purposes for which it has been designed.

Begin by setting up the tripod base. Press down on the slide yoke pin clip and swing the outer legs out until they lock in the working position. Note the holes on the bottom of the slide tube (1). Place the frame assembly on the tripod base (2). Pocket "A" slides over angle "B" while angle "C" slides inside angle "D" (3).

To hold the tripod base in position during this procedure set the backstop legs as shown (4).

When the frame is correctly positioned on the tripod base release the backstop legs (5). To move the winch into the working position rotate the winch forward slightly with your right hand while raising the brake arm with your left hand (6).

Raise the brake arm all the way up, grasp the winch post, and squeeze the brake arm firmly (7).

Place your right hand on top of the frame and pull the winch assembly towards you (8). While pulling the winch towards you, grip the brake arm sufficiently to prevent backlash of the cable on the winch. When the winch is fully extended, release the brake arm and swing the retaining hook away from the telescoping sections (9).

Now push the winch assembly back towards the frame (10). This action will automatically engage the slide bar lock. Always check to make sure that the slide bar lock is fully engaged by rotating it clockwise as far as possible before proceeding. Note: Do not tighten the slide bar lock nut assembly. This will make it impossible to collapse the properly for transport and storage.

Mount the cradle on top of the telescoping section. Flip out the tilt latch to allow the cradle to tilt for loading and for hanging drywall on sidewalls and sloped ceilings (11). Place the tapered plates of the cross arms into the tapered sockets on the cradle (12). The spring tab on the back of the cross arm will lock it into place.

To extend the outriggers for use, pull out on the outrigger lock pin with your right hand and slide the outrigger out with your left hand (13). The lock pin will engage at three different points on the outrigger. Make sure that the lock pins are engaged in one of these three positions before loading the unit. Do not use the panel lifter with the outriggers extended beyond the maximum point. Retract the outriggers when storing or transporting the unit.

Do not exceed the rated load capacity. Do not use to transport people or pets. Secure load before raising or lowering load. Only use the panel lifter to raise and lower one panel at a time.

Never load the panel lifter or operate it if the lock pins are not engaged. Use only for lifting a panel. Control the winch before releasing brake.

The panel lifter is built and designed to vertically lift plasterboards. Before lifting, be sure that the load is positioned strictly at the center of the cradle.

When taking the shelves of the control handle, hold the control handle tightly to avoid injury.

When the backstop legs are set, they keep the unit from shifting while loading wallboard or while installing the frame on the tripod base. To load: set the backstop legs on the tripod base to hold the unit in position. Extend the cradle outriggers to properly support the drywall, tilt the cradle, and swing out the cross arm support hooks. Load the panel lifter from the front with the face paper of the drywall contacting the cradle (14). To raise the panel lifter rotate the winch wheel in the direction shown (15). The brake arm is spring loaded to hold the winch automatically at any height. To lower the panel lifter control the backward rotation of the winch by grasping the winch handle with your right hand before releasing the brake with your left hand (16). Always use this two hand method when lowering the panel lifter. The panel lifter will hold drywall in position on sidewalls and sloped ceilings in addition to level ceilings. The cradle also tilts up to 10° longitudinally. Use the backstop legs on the tripod base when working on

sidewalls and sloped ceilings. When working on sloped ceilings, start at the peak and work down.

Slide the cradle outriggers all the way in.

Remove the cross arms by pressing the spring tab on the bottom and sliding the cross arm out of the tapered socket (17). Lock the cradle tilt latch and lift the cradle off of the frame (18).

Rotate the winch forward one full rotation (19).

Raise up on the slide bar with your left hand while rotating the slide bar lock counter-clockwise with your right hand (20). While holding the slide bar lock in this disengaged position with your right hand, push down on top of the telescoping section with your left hand (21). This action will cause the winch assembly to move toward the frame. With the telescoping section all the way down, position the retaining hook over the top (22). Hold the retaining hook in this position with your left hand and rotate the winch forward with your right hand (23). This will cause the winch assembly to fold up against the frame. When the slide bar contacts the frame, tighten the cable just sufficiently to hold the winch in the collapsed position. Lift the frame off of the tripod base (24).

To collapse the tripod base, press down on the slide yoke pin clip and swing the legs in until they lock in the closed position (25).

The panel lifter has been designed for a long working life with minimum maintenance.

Optimum use depends on correct care of the panel lifter and regular cleaning. The panel lifter may be cleaned effectively using compressed air after each use. If compressed air is not available, use a brush to remove dust from the panel lifter.

Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts, among them are gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household cleaners containing ammonia. Do not use any of these to clean the panel lifter.

Apart from the legal guarantee, Werku® offers an additional commercial guarantee. This commercial guarantee covers the repair of all defects found due to faults in the materials or manufacture. For this cover to be effective it is necessary for these defects to appear within the

validity period The consumer is entitled to free repair of all defects that Werku® recognises as included in the commercial guarantee (shipping costs, labour costs and materials included) as chosen by Werku®, either via the repair or by replacement (if necessary with a later model)

This commercial guarantee does not affect consumer's rights established by law according to Directive 1999/44/CE This commercial guarantee is valid for 24 months If this product is destined for professional or industrial use, the validity period is 12 months The validity period starts on the date of purchase by the first consumer This date is shown on the invoice or receipt of purchase

Actions for claims against this commercial guarantee expire six months from the end of the validity period Any claims arising from this commercial guarantee must be presented to the distributor or the Technical Assistance Service To do so you must present this guarantee correctly completed and stamped by the distributor, together with the sale invoice or receipt In order to require any information in relation to this commercial guarantee, the buyer and/or distributor may contact the Technical Assistance Service by telephone on +34 981 648 119, or by e-mail at [info@werku.com](mailto:info@werku.com) This commercial guarantee does not cover defects caused by parts that have worn out from use other types of natural wear, defects caused by failure to observe the instructions for use and operation, or for applications other than those for which this product is intended, abnormal environmental factors, overloading, or unsuitable maintenance or cleaning, faults caused by the use of spare parts, accessories or replacements that are not original Werku® parts, if the product has been totally or partially disassembled, modified or repaired by personnel other than that of the Technical Assistance Service or minimum and irrelevant irregularities for suitable use or operation

Repairs and replacements will not extend or renew the validity period of this commercial guarantee The replaced parts will become the property of Werku® If the buyer sends the product to the Technical Assistance Service, and it fails to comply with the conditions of this commercial guarantee, all expenses and transportation risks shall be paid by the buyer This commercial guarantee is only valid within the territory of the European Union The company responsible for the compliance of this Werku® commercial guarantee is Werku Tools SA.

The technical department of Werku® is at your disposal to resolve any questions you may have regarding to its products If you wish to contact our team, send an e-mail to [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

Werku® declara que el elevador de paneles cumple las Directivas y Normativas Europeas 2006/42/CE, EN ISO 12100:2010 y EN1494-1:2000+A1:2008.



La Coruña, 01/10/2018  
R Yáñez  
Werku Tools SA

Capacidad carga 68 kg Capacidad tamaño panel 488x122 cm Rango altura 122-335 cm Rango graduación 0-30° Cable acero diámetro 3 mm IWS 7x19 Peso neto 36 kg.

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones La no observación de todas las advertencias e instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado lesiones serias Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura Los accidentes podrán evitarse en muchos casos dándose cuenta de una situación peligrosa antes de que se produzca, y observando fielmente los procedimientos de seguridad apropiados No utilice nunca este elevador de paneles para aplicaciones que no sean las especificadas en este manual.

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes No maneje este elevador de paneles en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja este elevador de paneles Las distracciones pueden causar la pérdida del control.

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje este elevador de paneles No use este elevador de paneles cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos Un momento de distracción mientras maneja este elevador de paneles puede causar un daño personal serio.

Use gafas de protección según EN166 Use casco de protección según EN397 Use guantes de protección según EN388 (mínimo niveles 2) Use zapatos de protección según EN ISO 20345:2011 (mínimo nivel SB) Si el tipo de trabajo a realizar lo requiere, utilice otros EPIS precisos.

Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento Esto permite un mejor control de los paneles en situaciones inesperadas.

No vista ropa suelta o joyas Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.

Almacene este elevador de paneles inactivo fuera del alcance de los niños y no permita el manejo a personas no familiarizadas con el elevador de paneles o con estas instrucciones El elevador de paneles es peligroso en manos de usuarios no entrenados.

Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de este elevador de paneles El uso de este elevador de paneles para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro Haga revisar este elevador de paneles por un servicio oficial de reparación Werku® usando solamente piezas de recambio idénticas Esto garantizará que la seguridad de este elevador de paneles se mantiene.

Revise que todos los tornillos del elevador de paneles estén perfectamente apretados Asegúrese de que los posibles accesorios instalados están perfectamente asentados en su posición Asegúrese siempre antes de utilizar el elevador de paneles que se encuentra firmemente apoyado Compruebe que nadie

se encuentra bajo la zona de influencia del elevador de paneles cuando lleve a cabo trabajos en zonas elevadas. Aleje las manos de las partes en movimiento del elevador de paneles. Verifique que todos los elementos estén correctamente ensamblados. Verifique el buen estado del cable. No dude en cambiarlo si aparece el menor defecto de aspecto:

aplastamiento, pinzamiento, ruptura de un hilo.

Verifique el apriete de las tuercas. Verifique el buen estado de los muelles de recuperación y del cable y reemplazarlos en caso de desgaste.

Verifique el buen funcionamiento del torno (la carga debe permanecer en su posición si se libera el freno). Efectúe una verificación de funcionamiento antes de toda nueva utilización.

Una vez que la placa de yeso se encuentra a la altura correcta, dejar de hacer presión sobre la manivela del torno para evitar un desgaste prematuro de este último y del cable.

No desbloquear el freno cuando el cable está fojo. Para permitir el descenso, desbloquear sucesivamente los 2 frenos. No utilizar las bandejas portaherramientas como escalera o como plataforma de trabajo. En caso de necesidad, utilizar una plataforma de trabajo individual reglamentaria para trabajar en altura.

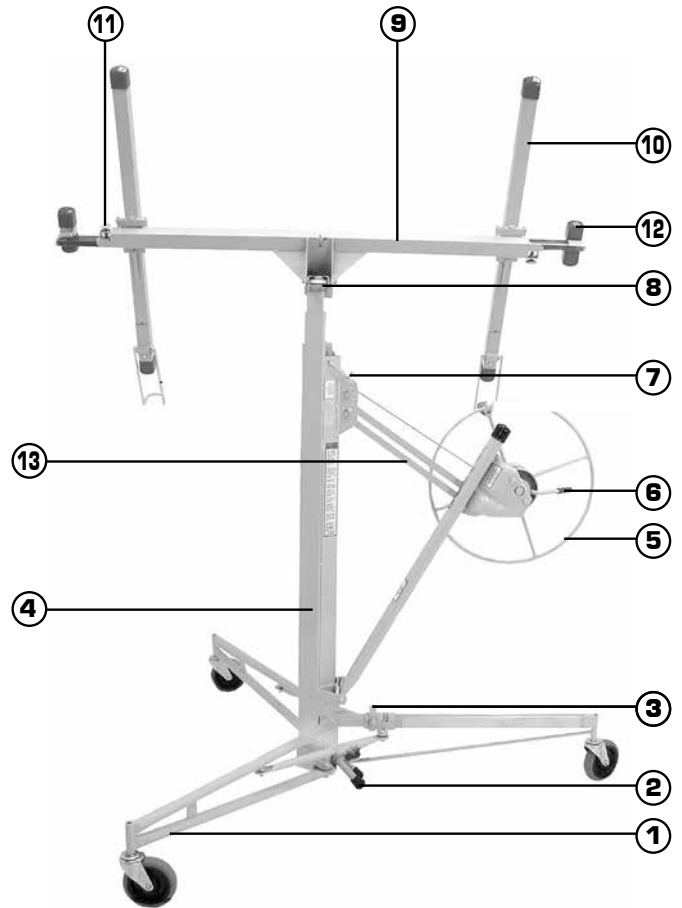
Mantener despejada la zona de trabajo para facilitar el desplazamiento del elevaplacas. Utilizar el elevaplacas sobre una superficie estable, resistente al peso del aparato cargado y elevado. No desplazarse con el elevaplacas cargado y elevado.

No dejar que los niños manipulen el elevaplacas.

El usuario debe garantizar su propia seguridad, así como la de las personas que se encuentran a su alrededor. No desmontar los elementos de seguridad. No debe aportarse ninguna modificación sin el consentimiento del fabricante.

Utilización del casco: respetar la legislación vigente. Hacer verificar el elevador de paneles periódicamente por un organismo de control.

El elevador de paneles es una herramienta manual para levantar paneles para techos y falsos techos. El sistema de engranajes y poleas le permite ejercer menos esfuerzo físico cuando trabaja. Observe este esquema para familiarizarse con el elevador de paneles antes de utilizarlo.



1. Base trípode.
2. Patas apoyo.
3. Clip pasador deslizante.
4. Marco.
5. Cabrestante.
6. Brazo freno.
7. Gancho retención.
8. Pestillo inclinación.
9. Cuna.
10. Brazos cruzados.
11. Pasador bloqueo estabilizador.
12. Estabilizadores.
13. Barra deslizante.

Antes de efectuar la puesta en marcha del elevador de paneles, es aconsejable leer completa y minuciosamente todas las instrucciones que se indican. Asimismo, deberán tenerse en cuenta las normas para la prevención de accidentes, los reglamentos y directivas, las leyes y restricciones vigentes para los centros de trabajo. El elevador de paneles debe de ser utilizado únicamente por personas instruidas adecuadamente en su manejo y exclusivamente conforme a los fines previstos.

Comience colocando la base del trípode. Presione hacia abajo el clip del pasador deslizante y gire las patas exteriores hasta que queden en la posición de trabajo. Tenga en cuenta los orificios en la parte inferior del tubo deslizante (1). Coloque el ensamblaje del marco en la base del trípode (2). El bolsillo "A" se desliza sobre el ángulo "B" mientras que el ángulo "C" se desliza dentro del ángulo "D" (3). Para mantener la base del trípode en su posición, coloque las patas de apoyo (4). Cuando el marco está correctamente colocado en la base del trípode, descoloque las patas de apoyo (5). Para mover el cabrestante a la posición de trabajo, gire el cabrestante ligeramente hacia adelante con la mano derecha mientras levanta el brazo del freno con la mano izquierda (6). Levante el brazo del freno, agarre el poste del cabrestante y apriete el brazo del freno firmemente (7). Coloque su mano derecha sobre el marco y tire del conjunto del cabrestante hacia usted (8). Mientras tira del cabrestante hacia usted, sujete el brazo del freno lo suficiente como para evitar el retroceso del cable en el cabrestante. Cuando el cabrestante está completamente extendido, suelte el brazo del freno y gire el gancho de retención fuera de las secciones telescópicas (9). Ahora empuje el conjunto del cabrestante hacia el marco (10).

Esta acción activará automáticamente el bloqueo de la barra deslizante. Verifique siempre para asegurarse que el bloqueo de la barra deslizante esté completamente enganchado girándolo en el sentido de las agujas del reloj tanto como sea posible antes de continuar. Nota: No apriete el conjunto de contratuerca de la barra deslizante.

Esto imposibilitará bloquearla adecuadamente para su transporte y almacenamiento. Monte la cuna encima de la sección telescópica. Levante el pestillo de inclinación para permitir que la cuna se incline para cargar y para colgar paneles de yeso en paredes laterales y techos inclinados (11). Coloque las placas cónicas de los brazos cruzados en los zócalos cónicos en la cuna (12).

La lengüeta de resorte en la parte posterior del brazo cruzado lo fijará en su lugar. Para extender los estabilizadores para su uso, tire del pasador de bloqueo del estabilizador con la mano derecha y deslice el estabilizador con la mano izquierda (13).

El pasador de bloqueo se activará en tres puntos diferentes en el estabilizador. Asegúrese de que los pasadores de bloqueo estén enganchados en uno de estos tres posiciones antes de cargar la unidad. No use el elevador de paneles con los estabilizadores extendidos más allá del punto máximo. Retraiga los estabilizadores cuando guarde o transporte la unidad.

No exceda la capacidad de carga nominal. No lo use para transportar personas o mascotas.

Asegure la carga antes de elevarla o bajarla.

Solo use el elevador de paneles para subir y bajar un panel a la vez. Nunca cargue el elevador de paneles ni lo opere si los pasadores de bloqueo no están enganchados. Úselo únicamente para levantar un panel. Controle el cabrestante antes de soltar el brazo del freno. El elevador de paneles está construido y diseñado para levantar placas de yeso. Antes de levantarlo, asegúrese de que la carga esté estrictamente en el centro de la cuna. Cuando retire los estantes del asa de control, sostenga firmemente la manija de control para evitar lesiones. Cuando las patas de apoyo están ajustadas, evitan que la unidad se mueva mientras carga el pánel o mientras instala el marco en la base del trípode. Para cargar: coloque las patas de apoyo en la base del trípode para mantener la unidad en posición.

Extienda los estabilizadores de la cuna para apoyar adecuadamente la pared de yeso, incline la cuna y extienda el brazo cruzado de los ganchos de soporte. Cargue el elevador de paneles desde la parte delantera con el papel frontal del panel de yeso en contacto con la cuna (14).

Para levantar el panel de yeso, el elevador gira la rueda del cabrestante en la dirección que se muestra (15). El brazo del freno está cargado por resorte para poder sujetar el cabrestante automáticamente a cualquier altura. Para bajar el elevador de paneles controla la rotación hacia atrás del cabrestante agarrando el mango del cabrestante con la mano derecha antes de soltar el brazo del freno con la mano izquierda (16).

Siempre use este método de dos manos al bajar el elevador de paneles. El elevador de paneles mantendrá paneles de yeso en posición en paredes laterales y techos inclinados, además



de techos nivelados La cuna también se inclina hasta 10° longitudinalmente Utilice las patas de apoyo en la base del trípode cuando trabaje en paredes laterales y techos inclinados Cuando trabaje en techos inclinados, comience en lo más alto y trabaje hacia abajo.

Deslice los estabilizadores de la cuna completamente hacia adentro Quite los brazos cruzados presionando la lengüeta de resorte en la parte inferior y deslizando el brazo cruzado fuera de los zócalos cónicos (17) Bloquee el pestillo de inclinación de la cuna y levante la cuna del marco (18) Gire el cabrestante hacia adelante una rotación completa (19) Levante la barra deslizante con la mano izquierda mientras gira el bloqueo de la barra deslizante en sentido contrario a las agujas del reloj con la mano derecha (20)

Mientras sujeta el bloqueo de la barra deslizante en esta posición desenganchada con la mano derecha, presione la parte superior de la parte telescópica con la mano izquierda (21) Esta acción hará que el conjunto del cabrestante se mueva hacia el marco Con la sección telescópica completamente bajada, coloque el gancho de retención sobre la parte superior (22) Sostenga el gancho de retención en esta posición con la mano izquierda y gire el cabrestante hacia adelante con la mano derecha (23) Esto hará que el conjunto del cabrestante se pliegue contra el marco Cuando la barra deslizante entra en contacto con el marco, apriete el cable lo suficiente para mantener el cabrestante en la posición plegada Levante el marco de la base del trípode (24) Para contraer la base del trípode, presione hacia abajo el clip del pasador deslizante y gire las patas hacia adentro hasta que se bloqueen en la posición cerrada (25).

El elevador de paneles ha sido diseñado para funcionar durante mucho tiempo con un mínimo mantenimiento El funcionamiento óptimo depende del buen cuidado del elevador de paneles y de una limpieza frecuente El elevador de paneles debe limpiarse de manera eficaz utilizando aire comprimido al final de cada uso

Utilice siempre gafas protectoras cuando trabaje con aire comprimido Si no puede utilizar aire comprimido, retire el polvo del elevador de paneles sirviéndose de un cepillo Algunos productos de limpieza y disolventes dañan los componentes de plástico, entre los cuales se encuentran la gasolina, el tetraclorometano, los disolventes de limpieza clorados, el amoníaco y los productos de limpieza domésticos que contienen amoníaco No utilice ninguno de los productos mencionados para limpiar el elevador de paneles.

Además de la garantía legal, Werku® ofrece una garantía comercial adicional Esta garantía comercial cubre la reparación de los defectos que se aprecian debido a fallos en los materiales o en la fabricación Para ello es imprescindible que los defectos se produzcan dentro del periodo de validez El consumidor tiene derecho a la reparación gratuita de los defectos que Werku® reconoce como incluidos en la garantía comercial (gastos de envío, mano de obra y materiales incluidos), a elección de Werku®, bien mediante la reparación o mediante la sustitución (si es necesario por un modelo posterior) Esta garantía comercial no afecta los derechos del consumidor establecidos por ley según la Directiva 1999/44/CE El periodo de validez de esta garantía comercial es de 24 meses En caso de destinar el producto a un uso profesional o industrial, el periodo de validez es de 12 meses El periodo de validez se inicia en la fecha de compra por el primer consumidor Esta fecha se refleja en la factura o ticket de compra La acción para reclamar el cumplimiento de esta garantía comercial prescribe a los seis meses desde la finalización del periodo de validez La reclamación en virtud de esta garantía comercial debe de presentarse al distribuidor o al Servicio de Asistencia Técnica

Para ello es imprescindible presentar esta garantía debidamente cumplimentada y sellada por el distribuidor, junto con la factura o ticket de compra Para cualquier información referente a esta garantía comercial el comprador y/o el distribuidor puede ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica a través del teléfono +34 981 648 119, o mediante correo

electrónico a [info@werku.com](mailto:info@werku.com) Quedan excluido de esta garantía comercial los defectos que han sido causados por piezas desgastadas por el uso u otro tipo de desgaste natural, los defectos que han sido causados por inobservancia o incumplimiento de las instrucciones de uso y funcionamiento, o de aplicaciones no conformes con el uso al que se destina este producto, o de factores medioambientales anormales, o de sobrecarga, de mantenimiento o limpieza inadecuados, defectos que han sido causados por el uso de accesorios, complementos o repuestos que no son piezas originales Werku®, si el producto ha sido total o parcialmente desmontado, modificado o reparado por personal ajeno al Servicio de Asistencia Técnica o las irregularidades mínimas e irrelevantes para el uso y funcionamiento adecuado Las reparaciones y sustituciones no prolongan ni renuevan el plazo de validez de esta garantía comercial Las piezas sustituidas pasan a ser propiedad de Werku® Si el comprador remite el producto al Servicio de Asistencia Técnica, no cumpliendo con las condiciones de esta garantía comercial, los gastos y riesgos del transporte corren a cargo del comprador Esta garantía comercial es válida dentro del territorio de la Unión Europea La empresa responsable del cumplimiento de esta garantía comercial Werku® es Werku Tools SA.

Werku® pone a su disposición su departamento técnico para resolver cualquier duda que pueda surgir sobre sus productos En caso de que desee establecer contacto con nuestro equipo, remita un correo electrónico a la dirección [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

Werku® erklärt dass die Paneelheber in Übereinstimmung ist mit den europäischen Richtlinien und Normen 2006/42/CE, EN ISO 12100:2010 und EN1494-1:2000+A1:2008.

La Coruña, 01/10/2018  
R Yáñez  
Werku Tools SA

Ladung Kapazität 68 kg Panelgröße  
Kapazität 488x122 cm Höhebereich 122-335  
cm Gradebereich 0-30° 3 mm Durchmesser  
Stahlseil IWS 7x19 Nettogewicht 36 kg.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die gesamte Gebrauchsanleitung Die Nichteinhaltung aller im Folgenden aufgeführten Sicherheitshinweise und der Gebrauchsanleitung kann zum schweren Verletzungen führen

Heben Sie alle Sicherheitshinweise und die gesamte Gebrauchsanleitung zum späteren Nachlesen auf Unfälle können häufig vermieden werden, wenn man sich im Voraus der Gefährlichkeit einer Situation bewusst ist und die angemessenen Sicherheitsverfahren hundertprozentig einhält Verwenden Sie diese Paneelheber niemals zu anderen Zwecken, als zu den in dieser Anleitung aufgeführten.

Der Arbeitsplatz muss sauber und gut beleuchtet sein Unordentliche und dunkle Stellen verursachen Unfälle Verwenden Sie diese Paneelheber niemals in einer explosionsfähigen Atmosphäre, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen und Stäuben Wenn Sie mit diese Paneelheber arbeiten, müssen Kinder und Neugierige fern bleiben Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie gerade tun und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit diesem Paneelheber arbeiten Verwenden Sie den

Paneelheber nicht wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen Ein Augenblick, in dem Sie abgelenkt sind, während Sie mit diesem Paneelheber arbeiten, kann zu schweren Personenschäden führen.

Tragen Sie eine Schutzbrille gemäß EN166  
Tragen Sie ein Schutzhelm gemäß EN397  
Tragen Sie Schutzhandschuhe gemäß EN388 (Minimalniveau 2) Tragen Sie Schutzschuhe gemäß EN ISO 20345: 2011 (Minimalniveau SB) Falls die Art der Arbeit, die Sie ausführen, dies erforderlich macht, verwenden Sie eine angemessene PSA.

Stehen Sie mit den Füßen fest auf dem Boden und achten Sie darauf, das Gleichgewicht nicht zu verlieren So kontrollieren Sie in unvorhergesehenen Situationen die Paneelen besser.

Tragen Sie weder lockere Kleidung noch Schmuck Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern Lockere Kleidung, Schmuck und lange Haare können von den beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Bewahren Sie der Paneelheber außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die mit der Paneelheber und dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraut sind, auf Der Paneelheber ist in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet oder verklemmt sind, dass es keine defekten Teile oder andere Bedingungen gibt, die das Funktionieren dieser Paneelheber beeinträchtigen könnten Eine zweckfremde Verwendung der Paneelheber kann gefährlich sein Lassen Sie Ihre Paneelheber von einem qualifizierten Reparaturdienst von Werku® überprüfen und verwenden Sie nur Originalersatzteile Das garantiert eine dauerhafte Sicherheit Ihrer Paneelheber.

Prüfen Sie ob alle Schrauben der Paneelheber fest angezogen sind. Gewährleisten Sie, dass möglicherweise montiertes Zubehör fest an seiner Stelle sitzt. Vor Verwendung der Paneelheber stellen Sie sicher, dass diese fest aufliegt. Achten Sie darauf, dass sich niemand unterhalb des Einfussbereiches der Paneelheber befindet, wenn Sie in der Höhe arbeiten. Halten Sie die Hände fern von den beweglichen Teilen der Paneelheber.

Stellen Sie sicher, dass alle Teile einwandfrei montiert sind. Regelmäßig den einwandfreien Zustand der Seile prüfen. Austauschen, sobald kleine Mängel sichtbar werden (wie Druck- oder Klemmstellen usw.) oder ein Draht gebrochen ist. Die Schrauben auf festen Sitz prüfen. Den Zustand der Rückstellfedern und des Seils prüfen und bei Verschleiß austauschen. Die Funktion der Winde prüfen (die Ladung muss an ihrer Position bleiben, wenn die Bremse gelöst wird). Vor jeder Verwendung die Funktionstüchtigkeit überprüfen.

Wenn die Gipsplatte die korrekte Höhe erreicht hat, keinen Druck mehr auf die Kurbel der Winde ausüben, damit sie und das Seil sich nicht vorzeitig abnutzen. Nicht die Bremse lösen, wenn das Seil entspannt ist. Zum Absenken beide Bremsen nacheinander lösen.

Nicht die Werkzeughalterungen als Leiter oder Arbeitsplattform verwenden. Gegebenenfalls eine zusätzliche Arbeitsplattform für Höhenarbeiten verwenden. Den Arbeitsbereich frei halten, um den Plattenheber leicht versetzen zu können.

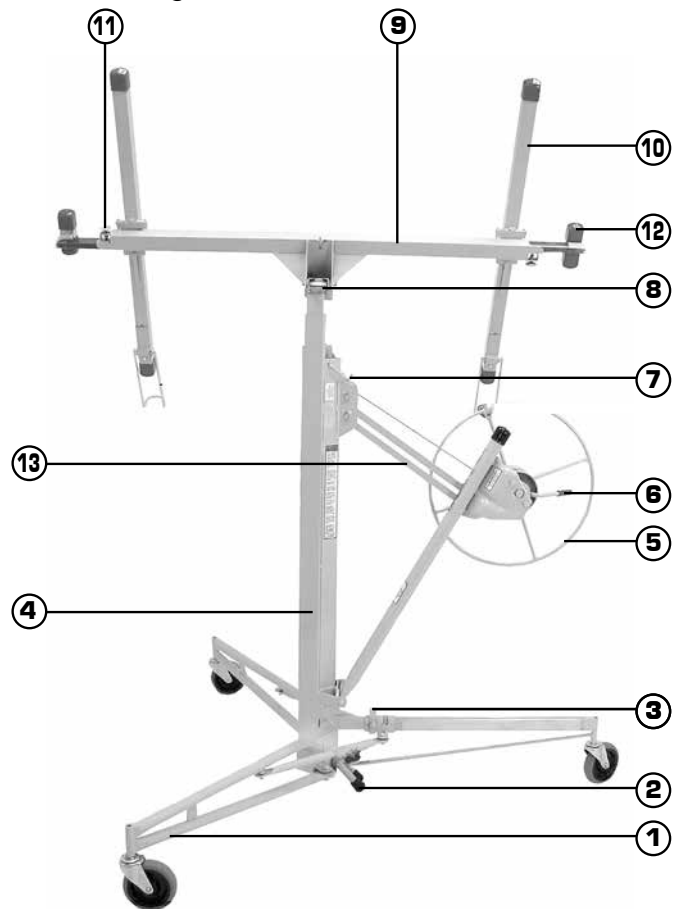
Den Plattenheber auf einer festen Unterlage verwenden, die das Gewicht des beladenen Geräts tragen kann. Den Plattenheber nicht versetzen, wenn er beladen und ausgefahren ist.

Den Paneelheber nicht von Kindern bedienen lassen. Der Nutzer hat seine eigene Sicherheit sowie die Sicherheit von Personen in der Nähe zu gewährleisten. Nicht die Sicherheitsvorrichtungen demontieren. Ohne Genehmigung des Herstellers sind keinerlei Änderungen vorzunehmen. Tragen von Helmen: gemäß den geltenden Vorschriften.

Das Gerät regelmäßig von einer Kontrollstelle überprüfen lassen.

Bei dem Paneelheber handelt es sich um ein Werkzeug zum Anheben von Platten für Decken und Zwischendecken. Durch das Getriebe- und Rollensystem kann der Kraftaufwand bei der Arbeit

geringer gehalten werden. Beachten Sie dieses Schema, um sich mit der Paneelheber vor ihrer Verwendung vertraut zu machen.



1. Stativbasis.
2. Standfüße.
3. Jochring.
4. Rahmen.
5. Winde.
6. Bremsbügel.
7. Rückhaltehaken.
8. Neigungsriegel.
9. Wiege.
10. Traversen.
11. Sicherungsstift Aufieger.
12. Aufieger.
13. Schiebeperr.

Bevor Sie die Paneelheber einschalten, sollten Sie alle angegebenen Anweisungen vollständig und gründlich durchlesen. Ebenso sollten Unfallverhütungsvorschriften, Regeln und Richtlinien sowie die für die Betriebe geltenden Gesetze und Einschränkungen berücksichtigt werden. Die Paneelheber darf nur von in ihrer Bedienung angemessen geschulten Personen und ausschließlich zu den vorgesehenen Zwecken verwendet werden.

Stellen Sie die Stativbasis auf den Boden  
Drücken Sie den Jochring herunter und  
schwenken Sie die äußeren Beine heraus, bis  
sie sich in Arbeitsposition befinden. Stellen Sie  
sicher, dass der Jochring im Feststellloch auf der  
Unterseite des Gleitrohres einrastet (1). Stellen  
Sie die Rahmenbaugruppe auf die Stativbasis  
(2). Teil „A“ auf Winkel „B“ setzen, während  
Winkel „C“ innerhalb von Winkel „D“ geführt  
wird (3). Damit die Stativbasis in ihrer Position  
bleibt, stellen Sie die Stützfüße fest (4). Sitzt der  
Rahmen korrekt auf der Stativbasis, Stützfüße  
umstellen (5). Um die Winde in Arbeitsposition  
zu bringen, diese mit der rechten Hand leicht  
vorwärts drehen und den Bremsbügel dabei mit  
der linken Hand anheben (6). Den Bremsbügel  
nach oben schieben, die Windenstange festhalten  
und den Bremsbügel fest anziehen (7). Legen  
Sie Ihre rechte Hand über den Rahmen und  
ziehen Sie die Windenbaugruppe zu sich (8).

Währenddessen betätigen Sie den Bremsbügel  
soweit, dass das Kabel in der Winde nicht rutscht.

Wenn die Winde vollständig ausgezogen ist,  
lassen Sie den Bremsbügel los und schwenken  
den Rückhaltehaken aus, sodass er nicht  
mehr die Teleskopabschnitte innerhalb des  
Rahmens blockiert (9). Drücken Sie nun die  
Windenbaugruppe gegen den Rahmen (10). Dies  
aktiviert automatisch die Schiebesperre. Bevor  
Sie fortfahren, prüfen Sie, dass die Schiebesperre  
eingerastet ist, d. h. so weit wie möglich im  
Uhrzeigersinn gedreht ist. Achtung: Ziehen Sie  
die Schraube der Schiebesperre niemals fest.

Ansonsten kann das Gerät für den Transport  
oder die Lagerung nicht mehr ordnungsgemäß  
zusammengeklappt werden. Bringen Sie den  
Wiege über dem Teleskopabschnitt an. Heben  
Sie den Neigungsriegel an, sodass sich der  
Wiege zum Beladen und zum Anbringen von  
Gipskartonplatten an Seitenwänden und Schrägen  
neigt (11). Schieben Sie die sich verjüngenden  
Platten auf den Traversen in die konischen  
Aufnahmen des Wieges (12). Die Federlasche  
der Traverse nach oben bewegen und einrasten  
lassen, um den Wiege in seiner Position zu  
sichern. Um die Aufieger zu erweitern, ziehen  
Sie mit der rechten Hand den Sicherheitsstift, bis  
sie mit der linken Hand den Aufieger verschieben  
können (13). Der Sicherheitsstift des Aufiegers  
kann in einer von drei Positionen einrasten.

Stellen Sie vor dem Beladen der Einheit  
sicher, dass die Sicherheitsstifte in einer der drei  
Positionen eingerastet sind. Verwenden Sie den  
Panneelheber nie mit über die Maximalposition

ausgeschobenen Aufiegern. Fahren Sie die  
Aufieger vor dem Transport oder der Lagerung  
der Einheit immer ein.

Überschreiten Sie nicht die Nennlast. Nicht  
für den Transport von Personen oder Haustieren  
verwenden. Sichern Sie die Last vor dem  
Anheben oder Absenken. Verwenden Sie den  
Panneelheber ausschließlich zum Anheben und  
Absenken von nur einer Platte. Beladen oder  
bedienen Sie den Paneelheber niemals bei  
nicht eingerasteten Sicherheitsstiften. Niemals  
mehr als eine Platte anheben. Überprüfen  
Sie die Winde, bevor Sie den Bremsbügel  
lösen. Der Paneelheber ist zum Anheben von  
Gipskartonplatten konzipiert. Vor dem Anheben  
ist sicherzustellen, dass sich die Last genau in  
der Mitte des Wieges befindet. Wenn Sie die  
Gestelle aus dem Bediengriff ausfahren, halten  
Sie diesen fest, um Verletzungen zu vermeiden.

Durch entsprechend ausgerichtete Stützfüße  
wird das Wegrollen der Einheit verhindert,  
wenn diese mit einer Platte beladen ist oder  
wenn der Rahmen an die Stativbasis montiert  
wird. Beladen: Verstellen die Stützfüße an der  
Stativbasis, damit die Einheit in ihrer Position  
bleibt. Erweitern Sie die Wiege-Aufieger, um die  
Gipswand ordnungsgemäß abzustützen, neigen  
Sie den Wiege und klappen Sie die Stützhaken an  
der Traverse aus. Halten Sie die Gipskartonplatte  
mit der Papierseite gegen den geneigten Wiege  
und laden Sie die Platte auf den Wiege (14).

Zum Anheben der Gipsplatte dreht das Gerät  
das Windenrad in die in der Abbildung gezeigte  
Richtung (15). Der Bremsbügel ist mit einer  
Feder ausgestattet, um die Winde automatisch  
in jeder beliebigen Höhe halten zu können. Um  
den Paneelheber abzusenken, kontrollieren Sie  
die Drehung der Winde nach hinten, indem Sie  
den Griff der Winde mit der rechten Hand greifen,  
bevor Sie den Bremsbügel mit der linken Hand  
lösen (16). Senken Sie den Paneelheber immer  
mit beiden Händen ab. Der Paneelheber hält  
Gipskartonplatten an Seitenwänden und Schrägen  
sowie an geraden Decken in Position. Darüber  
hinaus neigt sich der Wiege bis zu 10 Grad in  
Längsrichtung. Verwenden Sie die Stützfüße an  
der Stativbasis, wenn Sie an Seitenwänden und  
Schrägen arbeiten. Beim Arbeiten an Schrägen  
beginnen Sie ganz oben und arbeiten Sie sich  
nach unten.

Schieben Sie die Wiege-Aufleger vollständig nach innen. Entfernen Sie die Traversen durch Drücken der unteren Federlaschen und Herausschieben der Traverse aus den konischen Aufnahmen (17). Sperren Sie Neigungsriegel und heben Sie den Wiege am Rahmens an (18).

Drehen Sie die Winde vorwärts, bis eine volle Umdrehung erreicht ist (19). Heben Sie die Schiebesperre mit der linken Hand an, während Sie den Riegel der Schiebesperre mit der rechten Hand gegen den Uhrzeigersinn drehen (20).

Während Sie den Riegel der Schiebesperre mit der rechten Hand in dieser ausgerasteten Position halten, drücken Sie die obere Seite des Teleskopabschnitts mit der linken Hand (21).

Dadurch bewegt sich die Windenbaugruppe auf den Rahmen zu. Bei vollständig abgesenktem Teleskopabschnitt den Rückhaltehaken auf der Oberseite positionieren (22). Halten Sie den Rückhaltehaken mit der linken Hand in dieser Position und drehen Sie die Winde mit der rechten Hand vorwärts (23). Dadurch klappt sich die Windenbaugruppe auf und legt sich an dem Rahmen an. Wenn die Schiebesperre dem Rahmen anliegt, das Kabel durch Weiterdrehen der Winde spannen (gerade genug, um die Windenbaugruppe in dieser Position zu halten).

Den Rahmen der Stativbasis anheben (24).

Um die Stativbasis zusammenzufalten, den Jochring nach unten drücken und die vorderen Füße einschwenken, bis sie in der geschlossenen Position einrasten (25).

Die Paneelheber wurde entworfen, um mit minimaler Wartung lange Zeit zu funktionieren.

Das optimale Funktionieren hängt von guter Pflege der Paneelheber und häufiger Reinigung ab. Die Paneelheber muss nach jedem Gebrauch wirksam mit Pressluft gereinigt werden.

Verwenden Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie mit Pressluft arbeiten. Wenn Sie keine Pressluft verwenden, entfernen Sie den Staub der Paneelheber mit Hilfe einer Bürste. Einige Reinigungs- und Lösungsmittel wie Benzin, Tetrachlormethan, chlorierte lösemittelbasierte Reiniger, Ammoniak und ammoniakhaltige Haushaltsreiniger beschädigen die Kunststoffteile.

Verwenden Sie keines der genannten Produkte zum Reinigen der Paneelheber.

Neben der gesetzlichen Garantie räumt Werku® Ihnen zusätzlich eine kommerzielle Garantie ein. Die kommerzielle Garantie umfasst die Reparatur von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern. Damit diese Garantie gewährleistet wird, müssen diese Mängel innerhalb des Gültigkeitszeitraums auftreten. Der Verbraucher hat das Recht auf kostenlose Reparatur von Mängeln, die von Werku® als in der kommerziellen Garantie eingeschlossen anerkannt werden (einschl. Versand-, Verarbeitungs- oder Materialkosten); nach Wahl von Werku® entweder durch Reparatur oder durch Ersatz (falls erforderlich, durch ein späteres Modell). Diese kommerzielle Garantie betrifft nicht die in der EU-Richtlinie 1999/44/EG festgelegten Verbraucherrechte.

Der Gültigkeitszeitraum dieser kommerziellen Garantie beträgt 24 Monate. Falls das Produkt für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt ist, beträgt der Gültigkeitszeitraum 12 Monate. Der Gültigkeitszeitraum beginnt ab dem Datum des Kaufes durch den erstmaligen Verbraucher. Dieses Datum ist auf der Rechnung oder dem Kaufbeleg enthalten.

Die Zeit für Gewährleistungsansprüche im Hinblick auf die Erfüllung dieser kommerziellen Garantie ist auf sechs Monate ab Ende des Gültigkeitszeitraums festgelegt. Eine Reklamation im Zusammenhang mit dieser kommerziellen Garantie muss dem Händler oder Kundenservice vorgelegt werden. Hierzu muss diese Garantie ordnungsgemäß ausgefüllt, vom Händler gestempelt und zusammen mit der Rechnung oder dem Kaufbeleg vorgelegt werden. Für weitere Informationen zu dieser kommerziellen Garantie können sich der Käufer oder der Händler telefonisch über +34 981 648 119 oder über E-Mail an [info@werku.com](mailto:info@werku.com) mit dem Kundenservice in Verbindung setzen.

Ausgenommen von dieser kommerziellen Garantie sind Mängel, die infolge von verschlissenen Teilen durch den Gebrauch oder eine andere Art von natürlichem Verschleiß verursacht wurden, Mängel aufgrund von Unaufmerksamkeit oder Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung und unsachgemäßem Betrieb, eine Benutzung, die nicht dem Gebrauch entspricht, für den das Produkt bestimmt ist, ungewöhnliche Umweltfaktoren, Überlastung,

unangemessene Wartung oder Reinigung, Mängel aufgrund der Verwendung von Zubehör, Ergänzungen oder Ersatzteilen, die keine Originalteile von Werku® sind, wenn das Produkt durch Personal, das nicht zum Kundenservice gehört, ganz oder teilweise auseinander montiert, verändert oder repariert wurde oder kleine und für den Gebrauch und ordnungsgemäßen Betrieb unwesentliche Unregelmäßigkeiten

Durch Reparaturen und Ersatz wird der Gültigkeitszeitraum für diese kommerzielle Garantie weder verlängert noch neu festgelegt

Ersetzte Teile gehen in das Eigentum von Werku® über. Wenn der Käufer das Produkt an den Kundenservice zurückgibt und dabei nicht die Bedingungen dieser kommerziellen Garantie erfüllt, gehen die Kosten und Gefahren zu Lasten des Käufers. Diese kommerzielle Garantie gilt auf dem Gebiet der Europäischen Union. Das für die Erfüllung der kommerziellen Garantie verantwortliche Unternehmen Werku® ist Werku Tools SA.

Werku® stellt Ihnen seine technische Abteilung zur Verfügung, damit Sie alle Fragen, die zu unseren Produkten auftreten könnten, klären können. Wenn Sie sich mit unserem Team in Verbindung setzen möchten, senden Sie eine E-Mail an folgende Adresse: [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

Werku® déclare que le lève panneaux est en conformité avec les directives et normes européennes 2006/42/CE, EN ISO 12100:2010 et EN1494-1:2000+A1:2008.

La Coruña, 01/10/2018  
R Yáñez  
Werku Tools SA

Capacité charge 68 kg Capacité mesure  
panneau 488x122 cm Rang hauteur 122-335 cm  
Rang graduation 0-30° Câble acier diamètre 3  
mm IWS 7x19 Poids net 36 kg.

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements. Le non respect de l'ensemble des avertissements et des consignes figurant ci-dessous peut être la cause de blessures graves. Conservez tous les avertissements et toutes les consignes pour vous y référer ultérieurement. Les accidents peuvent dans de nombreux cas être évités en identifiant les situations dangereuses avant qu'un accident ne se produise et en respectant fidèlement les procédures de sécurité adéquates. N'utilisez jamais ce lève panneaux dans les cas non spécifiés dans ce manuel.

Conservez la zone de travail rangée et bien éclairée. Les zones mal rangées et mal éclairées sont sources d'accidents. Ne manipulez pas le lève panneaux dans des environnements explosifs comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Maintenez les enfants et les curieux éloignés pendant que vous manipulez un lève panneaux. Les distractions peuvent être sources d'une perte de contrôle.

Soyez vigilant et attentif à ce que vous faites et faites appel à votre bon sens quand vous manipulez un lève panneaux. N'utilisez pas un lève panneaux si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de distraction pendant que vous manipulez le lève panneaux peut vous causer de graves blessures corporelles.

Utilisez des lunettes de protection conformes à EN166. Utilisez un casque de protection conforme à EN397. Utilisez des gants de protection conformes à EN388 (niveau minimum 2). Utilisez des chaussures de protection conformes à EN ISO 20345:2011 (niveau minimum SB). Si le type de travail à effectuer le requiert, utilisez d'autres équipements de protection individuelle.

Maintenez vos pieds bien à plat sur le sol et conservez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler les panneaux en cas d'imprévu.

Ne portez pas de vêtements flottants ou des bijoux. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces en mouvement. Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les pièces en mouvement.

Rangez le lève panneaux inutilisé hors de portée des enfants et n'autorisez pas leur maniement par des personnes non familiarisées avec ce type de lève panneaux ou méconnaissant les consignes de sécurité. Le lève panneaux est dangereux entre les mains d'utilisateurs non avertis.

Vérifiez que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement du lève panneaux. L'utilisation de lève panneaux à des fins autres que celles spécifiées pourrait provoquer une situation de danger. Faites réviser vos lève panneaux par un service officiel de réparation Werku® en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. C'est une garantie de sécurité pour votre lève panneaux.

Vérifiez que toutes les vis du lève panneaux sont parfaitement bien serrées. Assurez-vous que les possibles accessoires installés sont bien à leur place. Avant d'utiliser le lève panneaux, assurez-vous qu'il est fermement calé. Vérifiez



que personne ne se trouve dans la zone d'action du lève panneaux quand vous effectuez des travaux dans des zones en hauteur. Éloignez vos mains des parties du lève panneaux en mouvement.

Vérifier que tous les éléments soient parfaitement bien assemblés. Vérifier le bon état du câble. Ne pas hésiter à le changer dès le moindre défaut d'aspect : écrasement, pincement, rupture d'un fil.

Vérifier le serrage des écrous. Vérifier le bon état des ressorts de rappel et du câble et remplacer en cas d'usure. Vérifier le bon fonctionnement du treuil (la charge doit rester en position si on libère le frein). Faire une vérification de fonctionnement avant toute nouvelle utilisation.

Lorsque la plaque de plâtre est à bonne hauteur, arrêter de faire pression sur la manivelle du treuil pour éviter une usure prématurée de ce dernier, ainsi que du câble. Ne pas déverrouiller le frein lorsque le câble est détendu. Déverrouiller successivement les 2 freins pour permettre la descente. Ne pas utiliser les plateaux porte-outils comme échelle ou plateforme de travail. Si nécessaire, utiliser une plateforme individuelle de travail réglementaire pour travaux en hauteur. Ne pas encombrer la zone de travail pour faciliter le déplacement du lève panneaux. Utiliser le lève panneaux sur une surface stable, résistante au poids de l'appareil en charge. Ne pas se déplacer avec le lève panneaux chargé et en élévation. Ne pas laisser les enfants manipuler le lève panneaux.

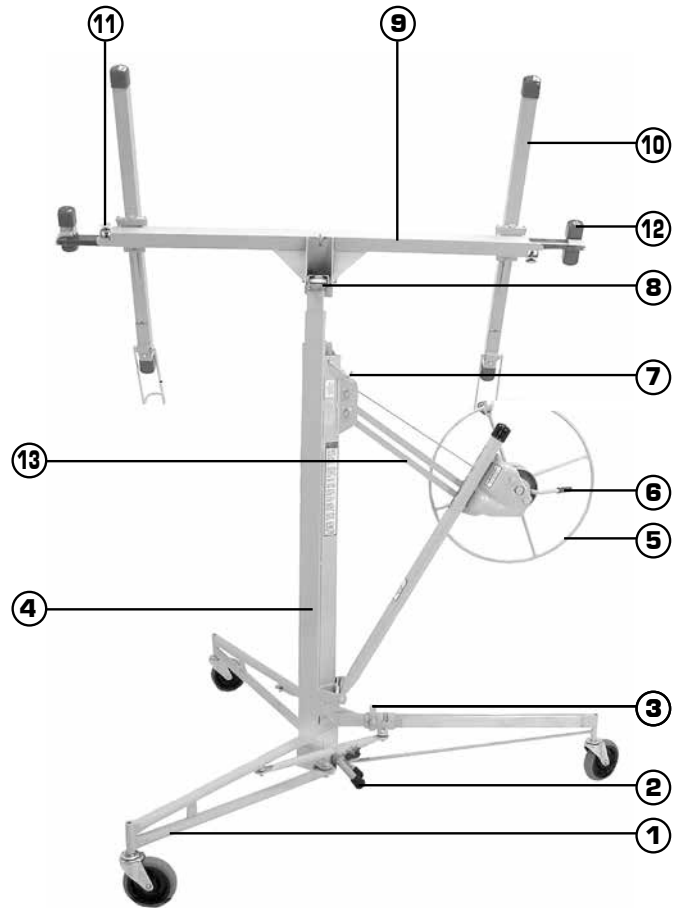
L'utilisateur doit s'assurer de sa propre sécurité ainsi que de celle des personnes se trouvant autour. Ne pas démonter les éléments de sécurité.

Aucune modification ne doit être apportée sans l'accord du constructeur. Port du casque: suivre la législation en vigueur. Faire vérifier périodiquement l'appareil par un organisme de contrôle.

Le lève panneaux est un outil manuel qui permet de soulever des plaques de plâtre pour les poser sous plafonds et sous faux plafonds.

Le système d'engrenages et de poulies vous évite des efforts physiques lorsque vous travaillez.

Observez ce schéma pour vous familiariser avec la lève panneaux avant de l'utiliser.



1. Trépied.
2. Patte d'arrêt.
3. Clip de la goupille coulissante.
4. Châssis.
5. Treuil.
6. Bras de frein.
7. Crochet de retenue.
8. Loquet d'inclinaison.
9. Berceau
10. Bras transversaux.
11. Goupille de blocage du stabilisateur.
12. Stabilisateurs.
13. Barre coulissante.

Avant de démarrer la lève panneaux, il est recommandé de lire complètement et minutieusement toutes les instructions ci-dessous. Vous devrez également tenir compte des normes de prévention des accidents, des règlements et des directives ainsi que des lois et restrictions en vigueur pour les centres de travail.

La lève panneaux doit être utilisée uniquement par des personnes adéquatement formées à son maniement et respectant exclusivement les applications ici prévues.

Commencez par monter le trépied. Appuyez sur le clip de la goupille coulissante et faites pivoter les pieds extérieurs jusqu'à ce qu'ils soient en position de travail. Remarquez les trous sur le bas du tube coulissant (1). Placez le châssis sur le trépied (2). La partie « A » coulisse dans l'angle « B », tandis que l'angle « C » coulisse à l'intérieur de l'angle « D » (3). Pour maintenir le trépied dans la position choisie, enclenchez la patte d'arrêt (4). Lorsque le châssis est correctement positionné sur le trépied, retirez la patte d'arrêt (5). Pour placer le treuil en position de travail, faites légèrement tourner le treuil vers l'avant avec votre main droite tout en soulevant le bras de frein avec votre main gauche (6).

Levez complètement le bras de frein, saisissez la barre du treuil et serrez fermement le bras de frein (7). Placez votre main droite sur le châssis et tirez l'ensemble du treuil vers vous (8).

Tout en tirant le treuil vers vous, maintenez le bras de frein de manière à empêcher le retour du câble dans le treuil. Lorsque le treuil est complètement déplié, relâchez le bras de frein et faites pivoter le crochet de retenue à l'écart des sections télescopiques (9). Poussez alors l'ensemble du treuil vers le châssis (10). Cette action activera automatiquement le verrouillage de la barre coulissante. Veillez toujours à ce que le verrouillage de la barre coulissante soit complètement engagé en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre autant que possible avant de continuer. Note: ne pas serrer l'ensemble de contre-écrous de la barre coulissante. Cela empêcherait de la verrouiller correctement pour son transport et son stockage.

Montez l'berceau sur la colonne télescopique.

Relevez le loquet d'inclinaison afin de permettre à l'berceau de basculer pour le chargement et la pose de la plaque de plâtre sur un mur latéral ou un plafond incliné (11). Placez les plaques coniques des bras transversaux dans les butées coniques de l'berceau (12). La languette en ressort à l'arrière du bras transversal le verrouillera pour le maintenir en place. Pour rallonger les stabilisateurs, tirez sur la goupille de verrouillage du stabilisateur avec la main droite et faites glisser le stabilisateur avec la main gauche (13). La goupille de verrouillage s'activera en trois points différents sur le stabilisateur.

Assurez-vous que les goupilles de verrouillage

sont enclenchées dans l'une des trois positions avant de charger une plaque. N'utilisez pas le lève panneaux si les stabilisateurs sont rallongés au-delà du point maximal. Rétractez les stabilisateurs lorsque vous stockez ou transportez l'unité.

Ne dépassez pas la capacité de charge nominale. N'utilisez pas le lève panneaux pour transporter des personnes ou des animaux de compagnie. Sécurisez la charge avant de la lever ou de l'abaisser. Utilisez le lève panneaux pour lever ou abaisser une plaque à la fois. Ne chargez ni n'utilisez le lève panneaux que si les goupilles de verrouillage sont enclenchées.

Ne l'utilisez que pour soulever une plaque.

Vérifiez le treuil avant de relâcher le bras de frein. Le lève panneaux est construit et conçu pour soulever des plaques de plâtre. Avant de lever une plaque, assurez-vous que la charge se trouve bien positionnée au centre de l'berceau.

Lorsque vous retirez les étagères de la manette de commande, tenez fermement la manette de commande afin d'éviter les blessures. Lorsque les pattes d'arrêt sont réglées, elles permettent d'empêcher le treuil de bouger pendant le chargement d'une plaque ou pendant l'installation du châssis sur le trépied. Pour charger : enclenchez les pattes d'arrêt sur le trépied afin de maintenir l'unité en position. Rallongez les stabilisateurs de l'berceau afin de fournir un appui adéquat à la plaque de plâtre, inclinez l'berceau et étendez le bras transversal des crochets de support. Chargez le lève panneaux par l'avant en plaçant la plaque de manière à ce que le devant de la plaque soit en contact avec l'berceau (14). Pour soulever la plaque de plâtre, levez le lève panneaux en tournant la roue du treuil dans la direction indiquée (15).

Le bras de frein est à ressort afin que le treuil puisse s'élever automatiquement à n'importe quelle hauteur. Pour abaisser le lève panneaux, effectuez une rotation du treuil vers l'arrière en saisissant la poignée du treuil avec votre main droite avant de relâcher le bras de frein avec votre main gauche (16). Utilisez toujours cette méthode à deux mains lorsque vous abaissez le lève panneaux. Le lève panneaux maintiendra la plaque de plâtre en position non seulement

sur des plafonds à l'horizontale, mais aussi sur des murs latéraux et des plafonds inclinés

L'berceau s'incline également jusqu'à 10° longitudinalement. Utilisez les pattes d'arrêt du trépied lorsque vous travaillez sur des murs latéraux ou des plafonds inclinés. Lorsque vous travaillez sur des plafonds inclinés, commencez par le haut et continuez vers le bas.

Faites glisser les stabilisateurs des bras complètement vers l'intérieur. Enlevez le bras transversal en appuyant sur la languette en ressort de l'arrière et en faisant coulisser le bras transversal hors des butées coniques (17)

Bloquez le loquet d'inclinaison de l'berceau et retirez ce dernier du châssis. Faites tourner le treuil vers l'avant au moyen d'une rotation complète (19). Soulevez la barre coulissante avec votre main gauche tout en faisant tourner le verrou de la barre coulissante dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec votre main droite (20). Tout en maintenant le verrou de la barre coulissante dans cette position désenclenchée avec votre main droite, appuyez sur le haut de la partie télescopique avec votre main gauche (21). Cette action entraînera le déplacement du treuil vers le châssis. Une fois la partie télescopique complètement abaissée, placez le crochet de retenue sur la partie supérieure (22). Maintenez le crochet de retenue dans cette position avec votre main gauche et faites tourner le treuil vers l'avant avec la main droite (23). L'ensemble du treuil se pliera contre le châssis. Lorsque la barre coulissante entre en contact avec le châssis, serrez juste assez le câble pour maintenir le treuil en position repliée. Retirez le châssis du trépied (24). Pour replier le trépied, appuyez sur le clip de la goupille de coulissement et repliez les pieds vers l'intérieur jusqu'à ce qu'ils soient en position fermée (25).

La lève panneaux a été conçue pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement optimal de la lève panneaux dépend des soins qui lui sont apportés et d'un nettoyage fréquent. La lève panneaux doit toujours être nettoyée de manière efficace en utilisant de l'air comprimé à la fin de chaque utilisation. Utilisez toujours des lunettes de

protection quand vous travaillez avec de l'air comprimé. Si vous ne pouvez pas utiliser d'air comprimé, retirez la poussière de la lève panneaux à l'aide d'une brosse. Certains produits de nettoyage et certains solvants, comme l'essence, le tétrachlorométhane, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les produits de nettoyage domestiques contenant de l'ammoniaque, endommagent les composants en plastique. N'utilisez aucun de ces produits pour nettoyer la lève panneaux.

Outre la garantie légale, Werku® offre une garantie commerciale supplémentaire. Cette garantie commerciale couvre la réparation des défauts résultant de défaillances dans le matériel ou la fabrication. Pour cela, les défauts doivent être constatés pendant la période de validité. Le consommateur a droit à la réparation gratuite des défauts que Werku® reconnaît comme inclus dans la garantie commerciale (frais envoi, main d'œuvre et matériaux inclus), au choix de Werku®, au moyen de la simple réparation ou par remplacement (le cas échéant, par un modèle postérieur). Cette garantie commerciale n'affecte pas les droits du consommateur établis légalement par la Directive 1999/44/CE. La période de validité de cette garantie commerciale est de 24 mois. Si ce produit est destiné à une utilisation professionnelle ou industrielle, la période de validité est de 12 mois. La période de validité débute à la date d'achat par le premier consommateur. Cette date figure sur la facture ou le ticket de caisse. Le droit de réclamer l'application de cette garantie commerciale expire six mois après la fin de la période de validité. Les réclamations en vertu de cette garantie commerciale doivent être présentées au distributeur ou au Service d'Assistance Technique.

Pour cela, il est indispensable de présenter cette garantie dûment complétée et tamponnée par le distributeur, accompagnée de la facture ou du ticket d'achat. Pour toute information relative à cette garantie commerciale, l'acheteur et/ou le distributeur peut contacter le Service d'Assistance Technique au +34 981 648 119, ou par courrier électronique à [info@werku.com](mailto:info@werku.com). Sont exclus de cette garantie commerciale les défauts causés par des pièces usées résultant d'une utilisation naturelle, les défauts causés par le non respect ou la mauvaise application de la notice d'utilisation.

ou par une utilisation non conforme à celle à laquelle est destiné ce produit, par des facteurs environnementaux anormaux ou une surcharge, un entretien ou un nettoyage inadéquats, les défauts causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces d'origine Werku® et si le produit a été totalement ou partiellement démonté, modifié ou réparé par du personnel autre que celui du Service d'Assistance Technique, ou s'il s'agit d'irrégularités minimales et insignifiantes pour une utilisation et un fonctionnement adéquats. Les réparations et remplacements ne prolongent ni ne renouvellent le délai de validité de cette garantie commerciale.

Les pièces remplacées sont la propriété de Werku®. Si l'acheteur remet le produit au Service d'Assistance Technique en ne remplissant pas les conditions de cette garantie commerciale, les frais et risques du transport seront à sa charge. Cette garantie commerciale est valable sur le territoire de l'Union Européenne. L'entreprise responsable de l'application de cette garantie commerciale Werku® est Werku Tools SA.

Werku® met à votre disposition son service technique pour répondre à toutes les questions sur ses produits. Si vous souhaitez contacter notre équipe, veuillez envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante: [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

► Werku® verklaart dat de paneel lifter in overeenstemming is met de Europese Richtlijnen en Normen 2006/42/CE, EN ISO 12100:2010 en EN1494-1:2000+A1:2008.

La Coruña, 01/10/2018  
R Yáñez  
Werku Tools SA

Laadvermogen 68 kg    Paneel meeting  
capaciteit 488x122 cm    Hoogtebereik 122-335 cm  
Gradatiebereik 0-30°    3 mm staalkabel diameter  
IWS 7x19    Netto gewicht 36 kg.

- Lees alle beveiligingswaarschuwingen en alle instructies ► Het niet opvolgen van alle hieronder vermelde waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstige letsels
- Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik ► Ongevallen kunnen meestal worden voorkomen door erkenning van een potentiële gevaarlijke situatie voordat deze plaatsvindt en door het observeren van de juiste veiligheidsprocedures ► Deze paneel lifter niet gebruiken voor andere toepassingen dan die in deze handleiding zijn gespecificeerd.
- Houw de werkomgeving schoon en goed verlicht ► Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan ongevallen veroorzaken
- Gebruik deze paneel lifter niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen ► Houw kinderen en nieuwsgierigen uit de buurt tijdens het gebruiken van deze paneel lifter ► Afleidingen kunnen controleverlies veroorzaken.
- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van deze paneel lifter ► Gebruik deze paneel lifter niet als u moe of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen ► Een moment van onoplettendheid bij het gebruiken van deze paneel lifter kan ernstige persoonlijke schade veroorzaken.

- Gebruik een beschermingsbril volgens EN166
- Gebruik een beschermingshelm volgens EN397
- Gebruik beschermingshandschoenen volgens EN388 (minimale niveau 2)
- Gebruik beschermingsschoenen volgens EN ISO 20345:2011 (minimaal niveau SB)
- Indien vereist door de aard van het werk, gebruik andere precieze PBM's.

- Houw de voeten goed op de grond en blijf in ieder moment in evenwicht ► Dit vergemogelijkt een betere controle van de paneels in onverwachte situaties.

- Draag geen losse kleding of sieraden ► Houw uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen ► Losse kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden opgenomen.

- De paneel lifter die niet in gebruik is moet worden opgelagen buiten het bereik van kinderen en mag niet worden gebruikt door personen zonder ervaring of door mensen die deze instructies niet kennen ► De paneel lifter is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

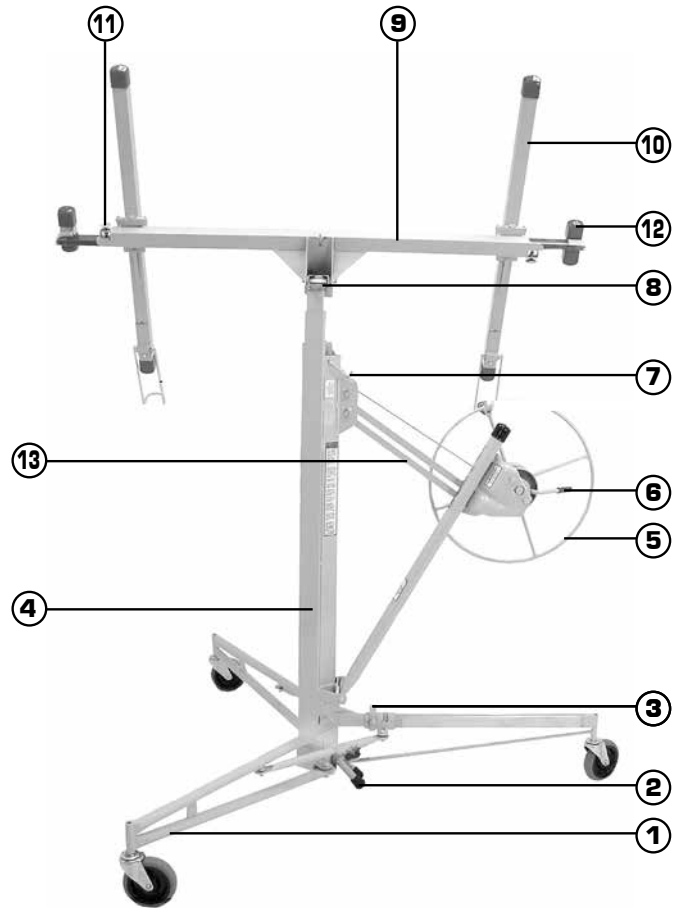
- Controleer of bewegende delen niet los zitten of vastgelopen zijn, of er geen gebroken onderdelen of andere omstandigheden zijn die de werking van de paneel lifter kan beïnvloeden ► Het gebruik van de paneel lifter voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden ► Laat de paneel lifter controleren en repareren door een officiële Werku® reparatieservice en gebruik alleen originele vervangingsonderdelen ► Dit zal de veiligheid van de paneel lifter in stand houden.

- Zorg ervoor dat alle schroeven in de paneel lifter perfect zijn vastgedraaid ► Zorg ervoor dat de eventuele geïnstalleerde accessoires perfect aangebracht zijn en op zijn plaats zitten

► Voordat u de paneel lifter gebruikt, zorg ervoor dat u stevig staat ► Controleer of er niemand onder de de paneel lifter in uentiezone staat indien u in de hoogte werkt ► Houw uw handen uit de buurt van alle bewegende delen van de paneel lifter ► Controleer of alle onderdelen perfect zijn gemonteerd ► Controleer of de kabel in goede staat is ► Vervang deze bij de kleinste afwijking in het uiterlijk: geplet, afgeknepen, draad gebroken ► Controleer of alle schroeven goed vast zitten ► Controleer of de retourveren en de kabel in goede staat zijn en vervang deze bij slijtage ► Controleer of de lier goed werkt (de lading moet in positie blijven als de rem wordt vrijgegeven) ► Controleer de werking voordat u het apparaat weer gebruikt.

► Als de gipsplaat op de juiste hoogte is, geen druk meer zetten op de hendel van de lier om vroegtijdige slijtage van de lier en de kabel te voorkomen ► Ontgrendel de rem niet als de kabel slap hangt ► Ontgrendel de 2 remmen na elkaar om het apparaat naar beneden te bewegen ► Gebruik het gereedschapplateau niet als ladder of als werkplatform ► Gebruik indien nodig een afzonderlijk werkplatform dat goedgekeurd is voor werken op hoogte ► Versper de werkzone niet om het verplaatsen van de paneel lifter te vergemakkelijken ► Gebruik de paneel lifter op een stabiele ondergrond die bestand is tegen het gewicht van het geladen apparaat ► Verplaats de paneel lifter niet als hij geladen en in hoge positie is ► Laat kinderen de paneel lifter niet bedienen ► De gebruiker moet zorgen voor zijn eigen veiligheid en die van personen die zich in de omgeving bevinden ► Verwijder de veiligheidselementen niet ► Er mag geen wijziging worden aangebracht zonder toestemming van de fabrikant ► Dragen van helm: volg de van kracht zijnde regelgeving ► Laat het apparaat regelmatig controleren door een controleorgaan.

De paneel lifter is een manuele inrichting om panelen voor plafonds en verlaagde plafonds omhoog te brengen Het tandwiel- en katrollensysteem zorgt ervoor dat u minder lichamelijke inspanningen moet leveren bij het werk Raadpleeg voor gebruik dit plan om vertrouwd te raken met de paneel lifter.



1. Basis statief.
2. Steunpoten.
3. Clip schuifpen.
4. Frame.
5. Kaapstander.
6. Remarm.
7. Borghaak.
8. Kantelgrendel.
9. Wieg.
10. Dwarsarmen.
11. Blokkeerpen stabilisator.
12. Stabilisatoren.
13. Schuifstang.

Voor het starten van de paneel lifter, raden wij u aan zorgvuldig alle aangegeven instructies te lezen Respecteer alle voorschriften met betrekking tot de preventie van ongevallen, gezondheids- en veiligheidsrichtlijnen, wetten en toepasselijke beperkingen voor werkplekken

De paneel lifter mag alleen worden gebruikt door personen die geïnstrueerd zijn in het gebruik ervan en uitsluitend voor de doeleinden waarvoor deze is ontworpen.

Plaats eerst de basis van het statief. Druk de clip van de schuifpen omlaag en draai de buitenpoten tot ze in de werkpositie staan. Houd rekening met de gaten aan de onderkant van de schuifbuis (1). Plaats het gemonteerde frame op de basis van het statief (2). Huls "A" schuift over hoek "B" terwijl hoek "C" in hoek "D" schuift (3). Plaats om de basis van het statief op zijn plaats te houden de steunpoten (4). Wanneer het frame correct op de basis van het statief is geplaatst, neemt u de steunpoten weg (5). Om de kaapstander in de werkpositie te brengen, draait u de kaapstander lichtjes naar voren met uw rechterhand terwijl u de arm van de rem met uw linkerarm opheft (6). Doe de arm van de rem omhoog, neem de stijl van de kaapstander vast en zet de arm van de rem stevig vast (7).

Plaats uw rechterhand op het frame en trek het geheel van de kaapstander naar u toe (8).

Houd terwijl u de kaapstander naar zich toe trekt de arm van de rem voldoende vast om te voorkomen dat de kabel terug in de kaapstander gaat. Laat wanneer de kaapstander volledig is opengeplooid de arm van de rem los en draai de borghaak uit de telescopische secties (9).

Duw nu het geheel van de kaapstander naar het frame toe (10). Dit blokkeert de schuifstang automatisch. Controleer steeds dat de schuifstang volledig is geblokkeerd door deze zo veel mogelijk met de wijzers van de klok mee te draaien voordat u doorgaat. Opmerking: Zet de borgmoer van de schuifstang niet vast. Hierdoor zou het onmogelijk zijn deze naar behoren te blokkeren voor verplaatsing en opslag. Monteer de wieg boven de telescopische sectie. Doe de kantelgrendel omhoog zodat de wieg kan kantelen voor het laden en lossen van gipsplaten tegen schuine wanden en plafonds (11). Plaats de conische platen van de dwarsarmen in de conische sokkels van de wieg (12). Het veerlipje aan de achterkant van de dwarsarm houdt deze op zijn plaats. Om de stabilisatoren uit te trekken voor gebruik, trekt u met uw rechterhand aan de blokkeerpen van de stabilisator en schuift u de stabilisator met uw linkerhand uit (13). De blokkeerpen kan op drie verschillende plaatsen van de stabilisator worden vastgezet. Zorg dat de blokkeerpennen worden vastgezet in een van deze drie posities voordat u de inrichting laadt. Gebruik de paneel lifter niet als de

stabilisatoren verder zijn uitgeschoven dan het maximum punt. Schuif de stabilisatoren terug in wanneer u de inrichting bewaart of verplaatst.

Overschrijd nooit het nominale laadvermogen.

Gebruik de lift nooit om personen of huisdieren te verplaatsen. Maak de lading vast voordat u de lift omhoog of omlaag brengt. Gebruik de paneel lifter enkel om één plaat per keer omhoog of omlaag te brengen. Laad of bedien de paneel lifter nooit als de blokkeerpennen niet vast zitten. Gebruik de lift enkel om een plaat omhoog te brengen. Controleer de kaapstander voordat u de arm van de rem loslaat.

De paneel lifter is gebouwd en ontworpen om gipsplaten omhoog te brengen. Zorg dat de lading zich perfect in het midden van de wieg bevindt voordat u de lading omhoog brengt.

Houd de bedieningsgreep stevig vast wanneer u de steun van de bedieningshendel verwijdert om verwondingen te voorkomen. Wanneer de steunpoten zijn geplaatst, voorkomen ze dat de lift beweegt wanneer u de plaat laadt of het frame op de basis van het statief installeert. Om te laden: plaats de steunpoten op de basis van het statief om de lift in positie te houden. Trek de stabilisatoren van de wieg uit om de gipsplaat naar behoren te steunen, kantel de wieg en trek de dwarsarm uit de steunhaken. Laad de paneel lifter langs de voorkant met de papieren voorkant van de gipsplaat tegen de wieg (14).

Om de gipsplaat omhoog te brengen, draait de lift het wiel van de kaapstander in de aangegeven richting (15). De arm van de rem is geladen met een veer om de kaapstander automatisch te kunnen ondersteunen op eender welke hoogte.

Draai om de paneel lifter omlaag te brengen de kaapstander achteruit door de handgreep van de kaapstander met uw rechterhand vast te nemen voordat u de arm van de rem met uw linkerhand loslaat (16). Gebruik steeds deze methode met twee handen om de paneel lifter omlaag te brengen. De paneel lifter houdt gipsplaten op hun plaats tegen schuine wanden en plafonds en tegen rechte plafonds. De wieg kantelt ook tot 10° in de lengte. Gebruik de steunpoten op de basis van het statief wanneer u op schuine wanden en plafonds werkt. Wanneer u op schuine plafonds werkt, begin dan bovenaan en werk naar beneden toe.

Schuif de stabilisatoren van de wieg volledig naar binnen toe. Verwijder de dwarsarmen door op het veerlipje onderaan te drukken en de dwarsarm uit de conische sokkels te schuiven (17). Blokkeer de kantelgrendel van de wieg en hef de wieg van het frame (18). Draai de kaapstander een volledige omwenteling naar voren (19). Hef de schuifstang met uw linkerhand omhoog terwijl u de blokkering van de schuifstang met uw rechterhand tegen de wijzers van de klok in draait (20). Druk terwijl u de vrijgegeven blokkering van de schuifstang met uw rechterhand in deze positie houdt met uw linkerhand op de bovenkant van het telescopische deel (21). Met deze beweging wordt het geheel van de kaapstander naar het frame toe bewogen. Plaats met het telescopische deel volledig omlaag de borghaak over de bovenkant (22). Houd de borghaak met uw linkerhand in deze positie en draai de kaapstander met uw rechterhand naar voren (23). Op die manier wordt het geheel van de kaapstander tegen het frame geplooid. Zet wanneer de schuifstang in contact komt met het frame de kabel voldoende ast om de kaapstander in dichtgeplooid positie te houden. Haal het frame van de basis van het statief (24). Druk om de basis van het statief dicht te plooi de clip van de schuifpen omlaag en draai de poten naar binnen tot ze in gesloten positie vastzitten (25).

De paneel lifter is ontworpen voor een lange levensduur met een minimum aan onderhoud.

Optimaal gebruik hangt af van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van de paneel lifter. De paneel lifter kan na elk gebruik effectief worden gereinigd met behulp van perslucht. Als er geen perslucht beschikbaar is, gebruik dan een borstel om stof van de paneel lifter te verwijderen.

Sommige reinigings- en oplosmiddelen kunnen schade verrichten aan de kunststof onderdelen, onder deze zijn benzine, tetrachloorkoolstof, chloorhoudende schoonmaakmiddelen, ammoniak en huishoudelijke schoonmaakmiddelen die ammoniak bevatten. Gebruik geen van deze om de paneel lifter schoon te maken.

Apart van de wettelijke garantie, biedt Werku® een extra commerciële garantie. Deze commerciële garantie dekt de reparatie van alle geconstateerde gebreken die te wijten aan fouten in het materiaal of de fabricage. Om deze dekking effectief te zijn is het noodzakelijk dat de gebreken verschijnen binnen de geldigheidsduur. The consument heeft recht op gratis reparatie van alle defecten die Werku® erkent zoals opgenomen in de commerciële garantie (verzendkosten, arbeidskosten en materialen inbegrepen) en gekozen door Werku®, hetzij via de reparatie of door vervanging (eventueel met een nieuwer model). Deze commerciële garantie heeft geen invloed op de rechten van de consument gevestigd door de wet overeenkomstige Richtlijn 1999/44 / CE. Deze commerciële garantie is geldig gedurende 24 maanden. Als dit product is bestemd voor professioneel of industrieel gebruik, is de geldigheidsduur 12 maanden. The geldigheidsduur begint op de datum van aankoop van de eerste consument. Deze datum wordt getoond op de factuur of aankoopbon. Acties voor claims tegen deze commerciële garantie vervallen zes maanden na het einde van de geldigheidsperiode. Alle claims die voortvloeien uit deze commerciële garantie moeten aan de distributeur of aan de Technische Dienst worden voorgelegd. Hiervoor moet u deze garantie correct ingevuld en gestempeld by de distributeur presenteren, samen met de factuur of kassabon. Voor welke informatie ook over deze commerciële garantie, kunt U contact opnemen met de Technische Dienst op het telefoonnummer +34 981 648 119, of per e-mail op [info@werku.com](mailto:info@werku.com). Deze commerciële garantie geldt niet voor defecten veroorzaakt door onderdelen die versleten zijn door gebruik en andere vormen van natuurlijke slijtage, defecten veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies voor het gebruik, bij toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is, voor afwijkende omgevingsfactoren, overbelasting of onzorgvuldig onderhoud of reiniging, voor gebreken veroorzaakt door het gebruik van onderdelen, accessoires of vervangingen die niet origineel Werku® onderdelen



zijn, indien dit product geheel of gedeeltelijk gedemonteerd, aangepast of gerepareerd is door iemand verschillend van de Technische Dienst, bij minimale en irrelevante onregelmatigheden die het normale gebruik niet beïnvloeden. Reparaties en vervangingen verlengen of vernieuwen de geldigheidsduur van deze commerciële garantie niet. De vervangen onderdelen worden eigendom van Werku®. Indien de koper dit product naar de Technische Dienst stuurt en deze niet voldoet aan de voorwaarden van deze commerciële garantie, zijn alle onkosten en transport risico's voor de koper. Deze commerciële garantie is alleen geldig op het grondgebied van de Europese Unie. Het bedrijf dat verantwoordelijk is voor de naleving van deze Werku® commerciële garantie is Werku Tools SA.

De technische afdeling van Werku® staat tot uw beschikking om eventuele vragen op te lossen die u mocht hebben met betrekking tot zijn producten.

Als u contact wilt opnemen met ons team, stuur dan een e-mail naar [info@werku.com](mailto:info@werku.com).

Werku® declara que o elevador de painéis corresponde às Directivas e Normativas Europeias 2006/42/CE, EN ISO 12100:2010 e EN1494-1:2000+A1:2008.

La Coruña, 01/10/2018  
R Yáñez  
Werku Tools SA

Capacidade carga 68 kg Capacidade tamanho painel 488x122 cm Gama altura 122-335 cm Gama graduação 0-30° Cabo aço diâmetro 3 mm IWS 7x19 Peso líquido 36 kg.

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir todas as advertências e as instruções listadas abaixo pode resultar em ferimentos graves. Manter todos os avisos e as instruções para referência futura. Os acidentes poderam evitar-se em muitos casos dando-se conta de uma situação perigosa antes de que se produza, e observando fielmente os procedimentos de segurança apropriados. Não utilize nunca este elevador de painéis para aplicações que não sejam as especificadas neste manual.

Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desorganizadas e escuras provocam acidentes. Não opere este elevador de painéis em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Manter longe do alcance das crianças e curiosos enquanto estiver operando este elevador de painéis. As distrações podem fazer você perder o controle.

Esteja alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar este elevador de painéis. Não use este elevador de painéis quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Um momento de desatenção enquanto opera este elevador de painéis pode causar ferimentos graves.

Use óculos protetores según EN166 Use capacetes protetores según EN397 Use luvas de proteção según EN388 (níveis mínimos 2) Use calçados de proteção según EN ISO 20345: 2011 (nível mínimo SB)

Se o tipo de trabalho a realizar assim o exigir, utilize outros EPIs específicos.

Mantenha seus pés no chão e equilíbrio em todos os momentos. Isso permite melhor controle dos painéis em situações inesperadas.

Não use roupas folgadas ou jóias. Manter o cabelo, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas folgadas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes.

Guarde o elevador de painéis fora do alcance das crianças e não permitir o manuseamento do elevador de painéis para as pessoas não familiarizadas com o elevador de painéis ou com estas instruções. Este elevador de painéis é perigoso nas mãos de utilizadores inexperientes.

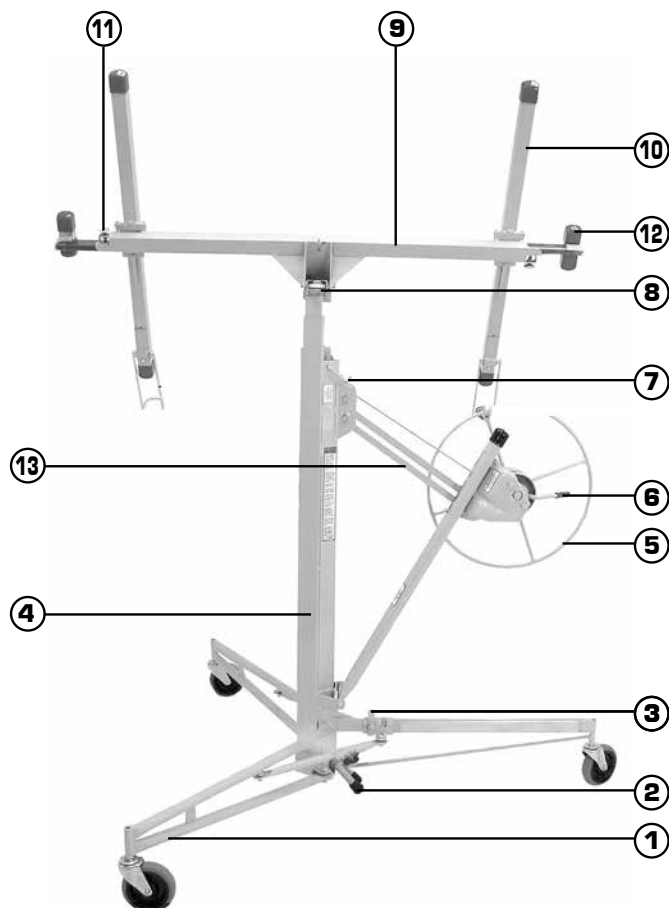
Verifique as partes móveis de desalinhamento, não há peças quebradas ou outras condições que podem afectar o funcionamento do elevador de painéis. O uso do elevador de painéis para outras aplicações que não foram previstas, pode resultar em uma situação perigosa. Verifique o elevador de painéis reparado por um serviço oficial de reparação Werku® usando peças de substituição idênticas. Isso irá garantir a segurança do elevador de painéis seja mantida.

Verifique se os parafusos do elevador de painéis estão todos perfeitamente apertados. Certifique-se que os possíveis acessórios instalados estão perfeitamente assentes na posição correcta. Certifique-se que se encontra firmemente apoiado. Certifique-se que não há ninguém debaixo da zona de influência do elevador de painéis quando levar a cabo trabalhos em zonas elevadas. Afaste as mãos das partes em movimento do elevador de painéis. Verifique se todos os elementos estão montados corretamente. Verifique o bom estado do cabo. Não hesite em mudá-lo se aparecer o menor defeito de aparência: esmagamento, fxação, quebra de linha. Verifique o aperto das porcas. Verifique o bom estado as molas de recuperação e de cabo e substituí-las em caso de desgaste. Verifique a operação correcta do torno (a carga deve permanecer na posição se o freio for liberado). Ele executa uma verificação funcional antes de qualquer novo uso.

Uma vez que a placa de gesso se encontra à altura correcta, deixar de fazer pressão sobre a manivela do torno para evitar um desgaste.

premature deste último e do cabo Não desbloquear o travão quando o cabo está fojo Para permitir o descenso, desbloquear sucessivamente os 2 travões Não utilizar as bandejas de suporte de ferramentas como escada ou como plataforma de trabalho Em caso de necessidade, utilizar uma plataforma de trabalho individual regulamentar para trabalhar em altura Manter limpa a área de trabalho para facilitar a deslocação do elevador de painéis Utilizar o elevador de painéis sobre uma superfície estável, resistente ao peso do aparelho carregado Não se deslocar com o elevaplacas carregado e elevado Não deixar que as crianças manipulem o elevaplacas O utente deve garantir a sua própria segurança, bem como a das pessoas que se encontram à sua ao redor Não desmontar os elementos de segurança Não deve contribuir nenhuma modificação sem o consentimento do fabricante Utilização do capacete: respeitar a legislação vigente Fazer verificar o elevador de painéis periodicamente por um organismo de controlo.

O elevador de painéis é uma ferramenta manual para levantar painéis para tetos e falsos tetos O sistema de engrenagens e polias permite-lhe exercer menos esforço físico quando trabalha Observe este esquema para se familiarizar com o elevador de painéis antes de o utilizar.



1. Base tripé.
2. Patas apoio.
3. Clipe pino deslizante.
4. Quadro.
5. Cabrestante.
6. Braço freio.
7. Gancho retenção.
8. Trinco inclinação.
9. Berço.
10. Braços cruzados.
11. Pino bloqueio estabilizador.
12. Estabilizadores.
13. Barra deslizante.

Antes de colocar o elevador de painéis em funcionamento, aconselhamos a ler completa e minuciosamente todas as instruções que se indicam

Ainda assim, deverá ter em conta as normas para a prevenção de acidentes, os regulamentos e as directivas, as leis e restrições vigentes para os centros de trabalho O elevador de painéis deve de ser utilizado unicamente por pessoas devidamente preparadas para a sua operação e exclusivamente de acordo com os fns previstos.

Comece colocando a base do tripé Pressione para abaixo o clipe do pino deslizante e gire as patas exteriores até que fquem na posição de trabalho Tenha em conta os orifícios na parte inferior do cano deslizante (1) Coloque a montagem do quadro na base do tripé (2) O bolso "A" se desliza sobre o ângulo "B" enquanto o ângulo "C" se desliza dentro do ângulo "D" (3)

Para manter a base do tripé na sua posição, coloque as patas de apoio (4) Quando o quadro está corretamente colocado na base do tripé, descoloque as patas de apoio (5) Para mover o cabrestante à posição de trabalho, gire o cabrestante ligeiramente para adiante com a mão direita enquanto levanta o braço do travão com a mão esquerda (6) Levante o braço do travão, agarre o poste do cabrestante e aperte o braço do travão firmemente (7) Coloque a sua mão direita sobre o quadro e atire do conjunto do cabrestante para você (8) Enquanto atira do cabrestante para você, sujeite o braço do travão o suficiente como para evitar o retrocesso do cabo no cabrestante Quando o cabrestante está completamente estendido, solte o braço do travão e gire o gancho de retenção fora das secções telescópicas (9) Agora empurre o conjunto do cabrestante para o quadro (10)

Esta ação ativará automaticamente o bloqueio

da barra deslizante. Verifique sempre para se assegurar que o bloqueio da barra deslizante esteja completamente enganchado girando no sentido das agulhas do relógio tanto como seja possível antes de continuar. Nota: Não aperte o conjunto de contraporca da barra deslizante.

Isto impossibilitará a bloquear adequadamente para o seu transporte e armazenamento. Monte o berço em cima da secção telescópica. Levante o trinco de inclinação para permitir que o berço se incline para carregar e para pendurar painéis de gesso em paredes laterais e tetos inclinados (11). Coloque as placas cônicas dos braços cruzados nos soquetes cônicos no berço (12). A palheta de resorte na parte posterior do braço cruzado fixá-lo-á no seu local. Para estender os estabilizadores para o seu uso, atire do pino de bloqueio do estabilizador com a mão direita e deslize o estabilizador com a mão esquerda (13).

O pino de bloqueio ativar-se-á em três pontos diferentes no estabilizador. Se assegure de que os pinos de bloqueio estejam enganchados em um destes três posições antes de carregar a unidade. Não use o elevador de painéis com os estabilizadores estendidos para além do ponto máximo. Retraia os estabilizadores quando guarde ou transporte a unidade.

Não exceda a capacidade de carga nominal.

Não o use para transportar pessoas ou mascotes. Assegure a carga antes de elevar ou a baixar.

Co

O elevador de painéis foi desenhado para funcionar durante muito tempo com o mínimo de manutenção. O funcionamento óptimo depende do bom cuidado do elevador de painéis e de uma limpeza frequente. O elevador de painéis deverá ser limpo de maneira eficaz mediante o uso de ar comprimido. Utilize sempre óculos protetores quando trabalhar com ar comprimido.

Se não poder utilizar ar comprimido, retire as poeiras do elevador de painéis com uma escova.

Alguns produtos de limpeza e dissolventes danificam os componentes de plástico, entre os quais se destaca a gasolina, o tetraclorometano, os dissolventes de limpeza clorados, o amoníaco, os produtos de limpeza clorados, e os produtos de limpeza domésticos que contêm amoníaco.

Não utilize nenhum dos produtos anteriormente mencionados para limpar o elevador de painéis.

Para além da garantia legal, a Werku® oferece uma garantia comercial adicional. Esta garantia comercial cobre a reparação dos defeitos resultantes de erros nos materiais ou na fabricação. Para isso é imprescindível que os defeitos ocorram dentro do período de validade.

O consumidor tem direito à reparação gratuita dos defeitos que a Werku® reconheça como incluídos na garantia comercial (custos de envio, mão de obra e materiais incluídos), cabendo à Werku®, optar pela reparação da escada defeituosa ou pela substituição (substituindo, se for necessário, por um modelo posterior). Esta garantia comercial não afecta os direitos do consumidor estabelecidos pela lei de acordo com a Directiva 1999/44/CE. O período de validade desta garantia comercial é de 24 meses. Caso o produto se destine a um uso profissional ou industrial, o período de validade é de 12 meses.

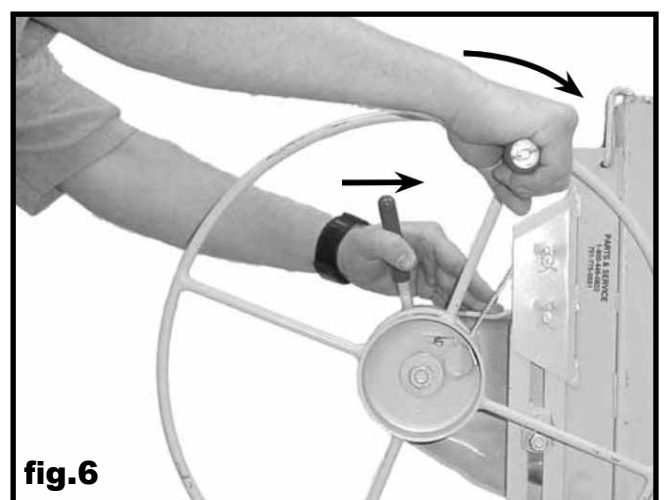
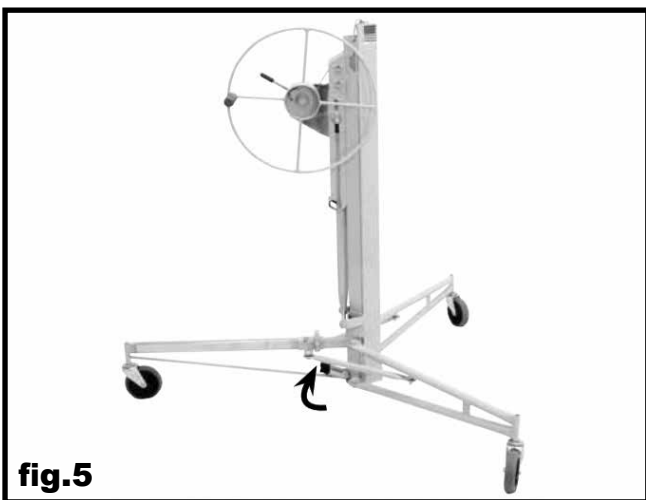
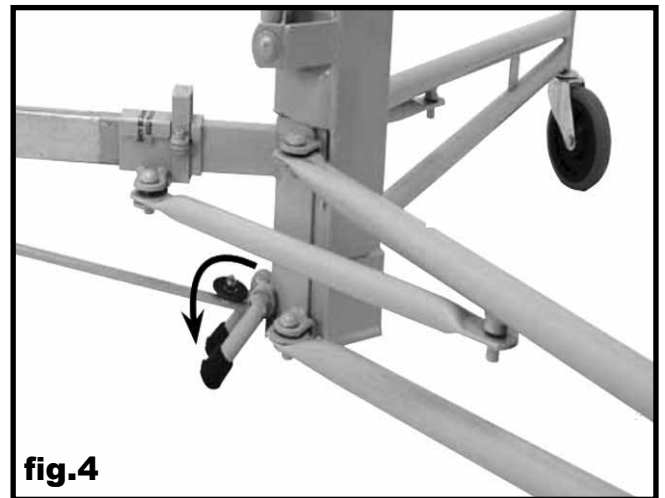
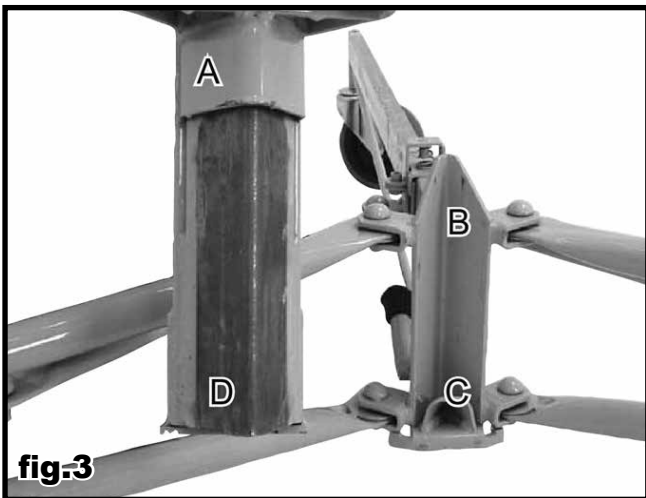
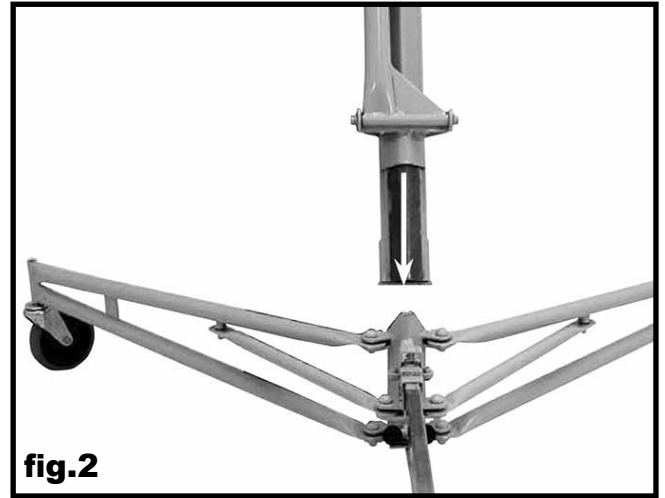
O período de validade começa na data de aquisição pelo primeiro consumidor. Esta data está reflectida na factura ou ticket de compra.

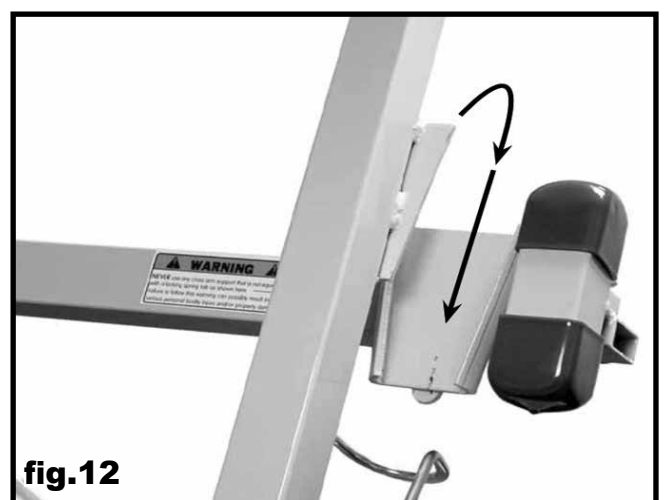
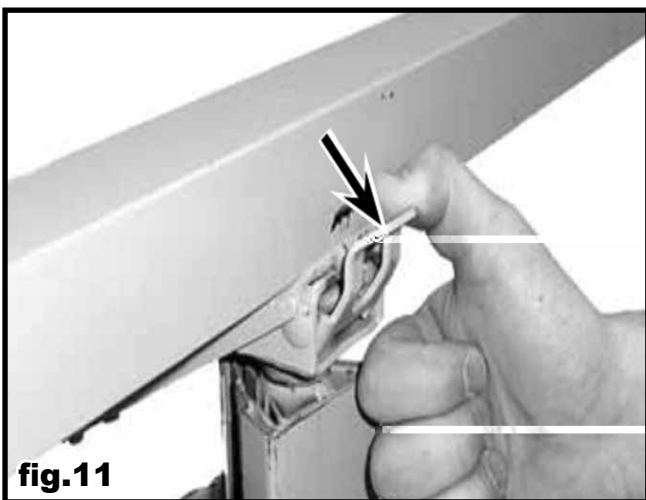
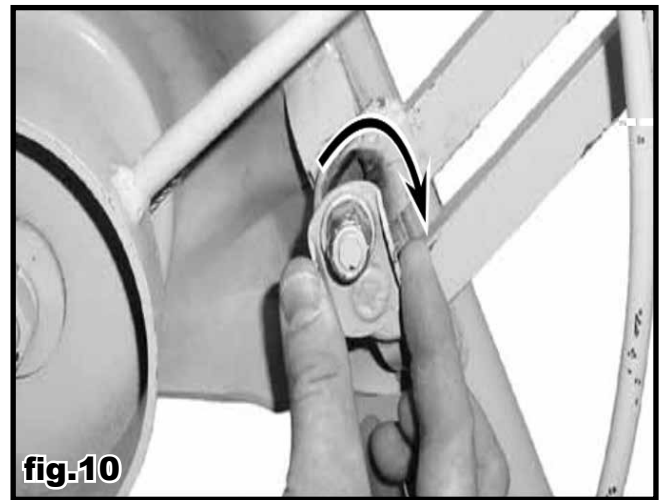
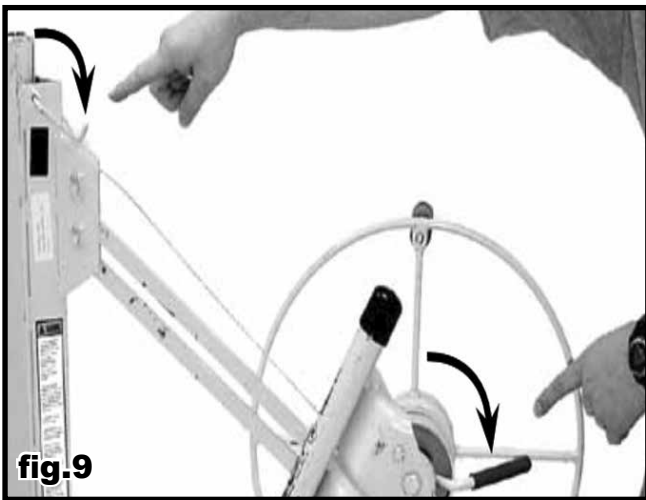
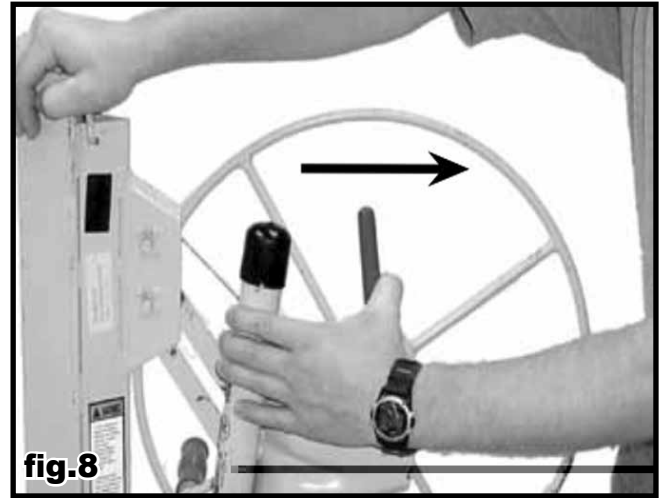
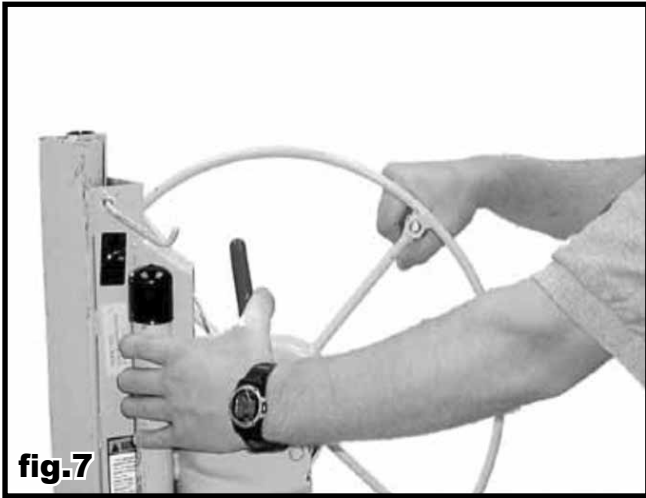
A acção para reclamar o cumprimento desta garantia comercial prescreve seis meses a contar do fim do período de validade. A reclamação em virtude desta garantia comercial deve apresentar-se ao distribuidor ou ao Serviço de Assistência Técnica. Para isso é imprescindível apresentar esta garantia devidamente preenchida e selada pelo distribuidor, juntamente com a factura ou o ticket de compra. Para qualquer informação referente a esta garantia comercial o comprador e/ou o distribuidor pode pôr-se em contacto com o Serviço de Assistência Técnica, através

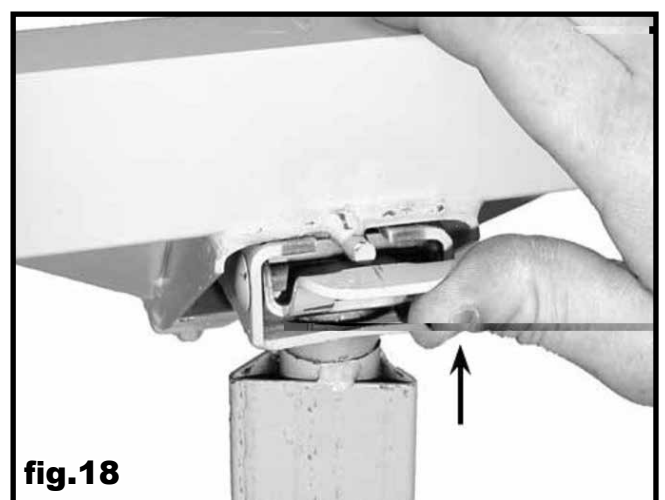
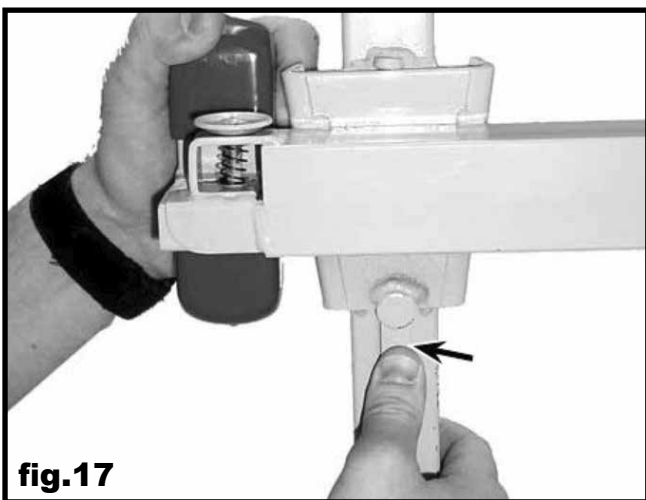
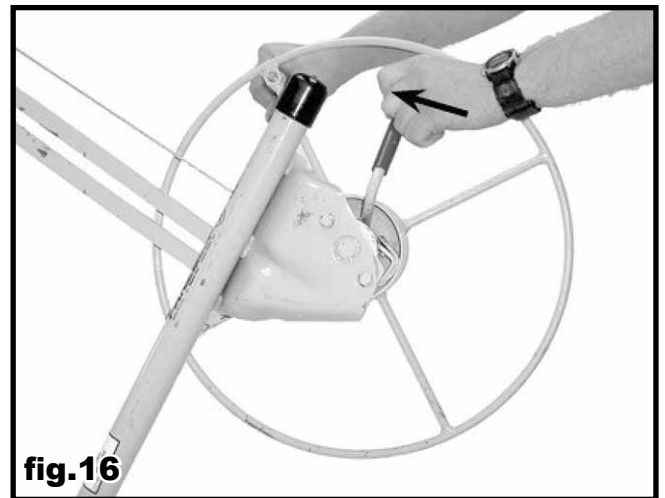
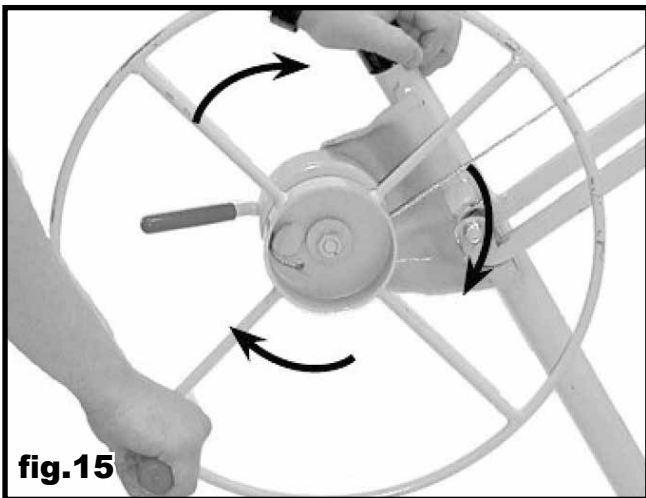
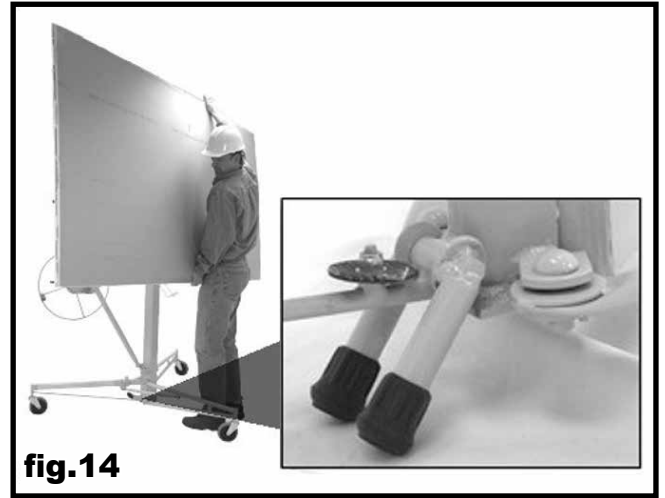
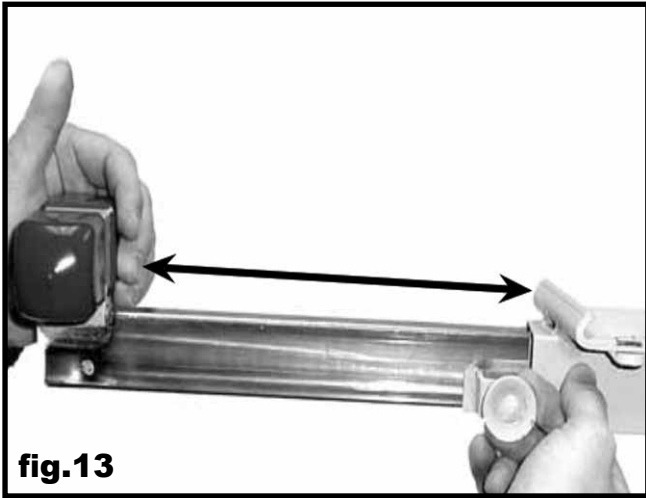
do telefone +34 981 648 119, ou por correio electrónico [info@werku.com](mailto:info@werku.com). Ficam excluída desta garantia comercial os defeitos que tenham sido causados por peças desgastadas pelo uso ou outro tipo de desgaste natural, os defeitos causados pela inobservância ou incumprimento das instruções de uso e funcionamento, ou de aplicações não conformes com o uso a que se destina este produto, ou de factores ambientais anormais, ou de sobrecarga, ou de manutenção ou limpeza inadequadas, defeitos causados pelo uso de acessórios, complementos ou peças de substituição que não sejam peças originais da Werku®, o produto total ou parcialmente desmontado, modificado ou reparado por pessoal alheio ao Serviço de Assistência Técnica ou as irregularidades mínimas e irrelevantes para o uso e funcionamento adequado. As reparações e substituições não prolongam nem renovam o prazo de validade desta garantia comercial. As peças substituídas passam a ser propriedade da Werku®. Se o comprador enviar o produto para o Serviço de Assistência Técnica, não cumprindo as condições desta garantia comercial, as despesas e riscos de transporte correm a cargo do comprador. Esta garantia comercial é válida dentro do território da União Europeia. A empresa responsável pelo cumprimento desta garantia comercial da Werku® é Werku Tools SA.

A Werku® põe a sua disposição seu departamento técnico para resolver qualquer dúvida que possa surgir sobre seus produtos.

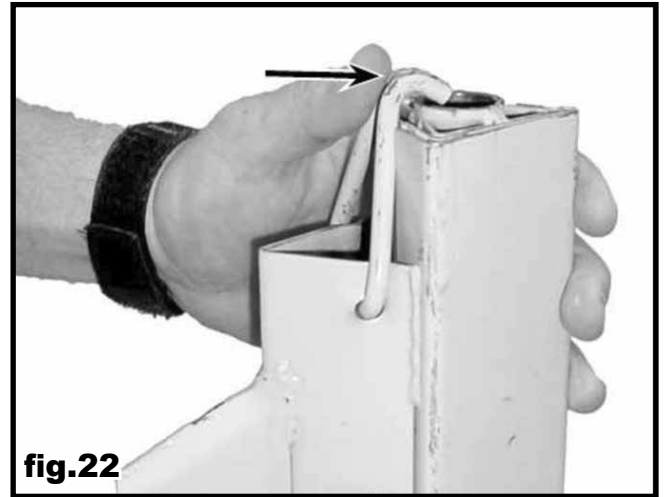
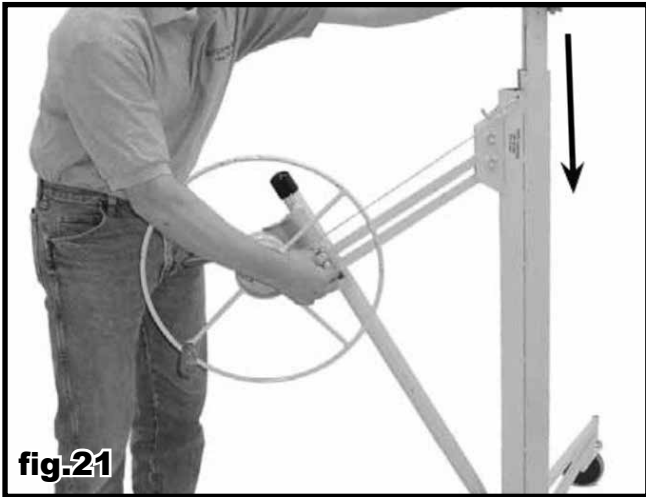
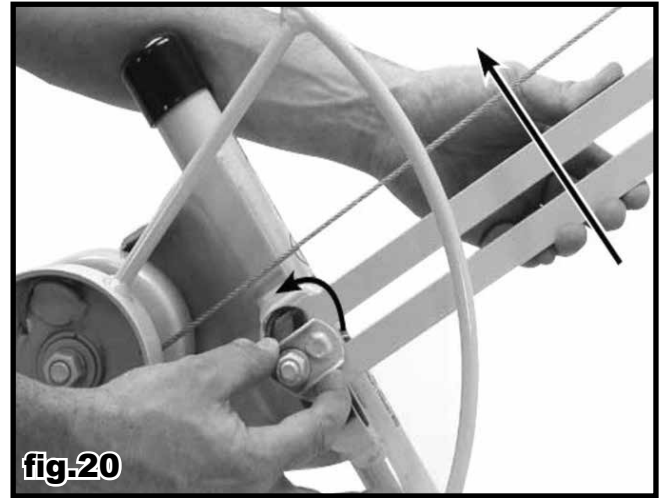
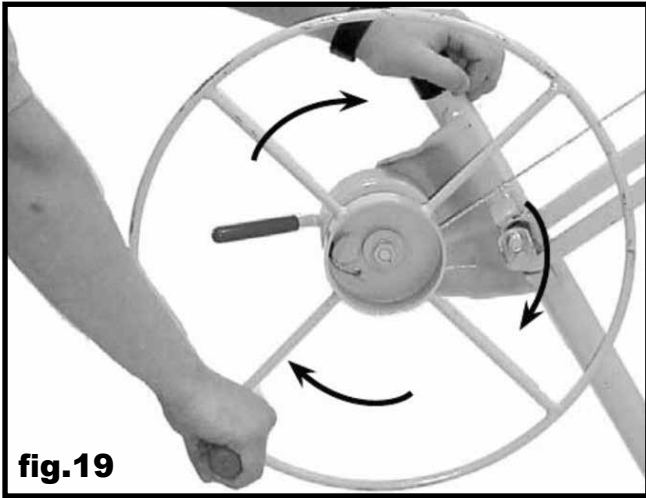
Em caso que deseje estabelecer contacto com nossa equipe, remeta um correio electrónico à direcção [info@werku.com](mailto:info@werku.com).



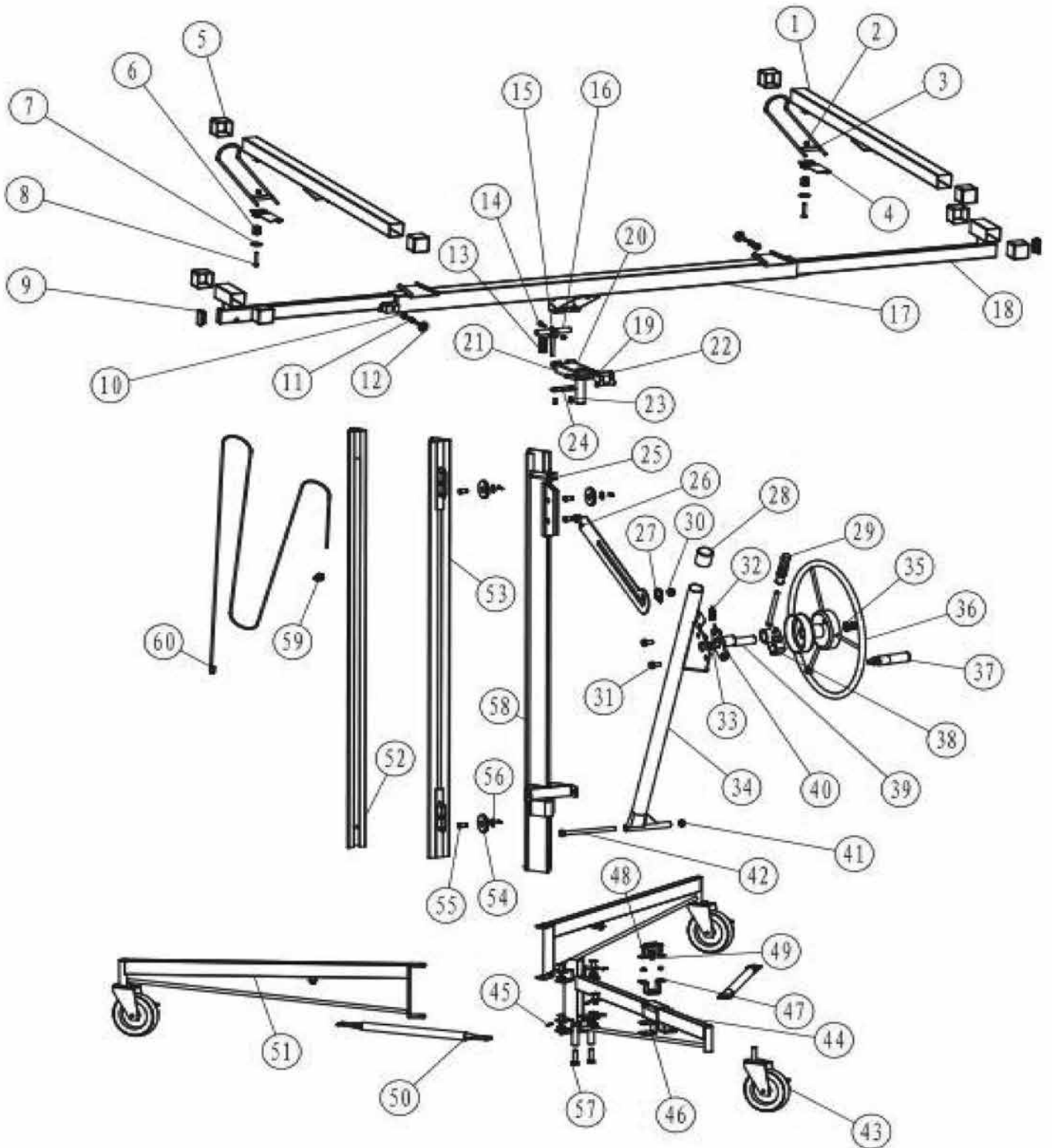












Service under guarantee is only provided upon presentation of this signed and stamped guarantee, together with the invoice or receipt.

Para hacer uso del servicio de garantía es imprescindible la presentación de esta garantía debidamente cumplimentada y sellada, junto con la factura o ticket de compra.

Service unter Garantie ist nur versehen bei Vorlage dieses unterzeichneten und abgestempelten Garantie, zusammen mit der Rechnung oder Quittung.

Service sous garantie est fournie uniquement sur présentation de la garantie signée et cachetée, avec la facture ou le reçu.

Service onder garantie wordt alleen verstrekt op vertoon van deze getekende en gestempelde garantie, samen met de factuur of kassabon.

A assistência técnica em garantia so e prestada mediante a prestação desta garantia devidamente cumprimentada e selada, junto com a fatura ou ticket de compra.

WK 602150

\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

